

# G32

Portable speaker

Operation manual

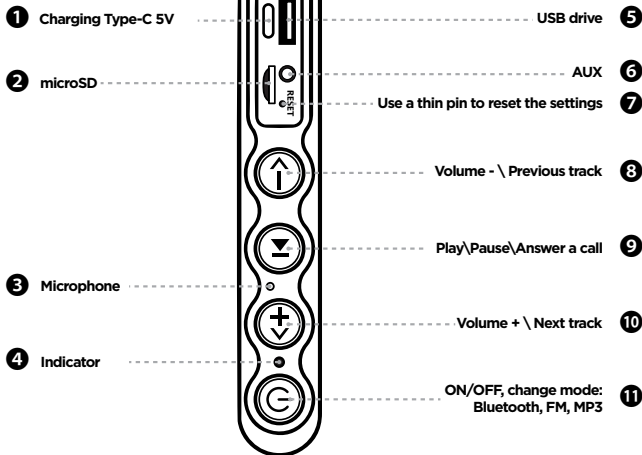
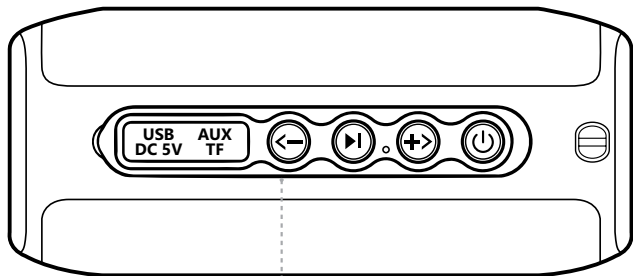


**IP65**

**CE**

**EAC**

# 1 Functions



**ARM**

- 1** **Պարամետրերը**  
 1 Type-C 5V լիցքավորումը  
 2 microSD  
 3 Խոսակող  
 4 Ուցանիշ  
 5 USB կրիչ  
 6 AUX  
 7 Պարամետրերը վերականգնելու համար օգտագործեք բարակ թղթոց Մեթավալ - \ Նախորդ ուղի  
 8 Նվազարկել \ Pause \ զանգի պատասխան  
 10 Մեթավալ + \ Հաջորդ ուղի  
 11 ON / OFF, փոխել ռեժիմը՝ Bluetooth, FM, MP3

**CZ**

- 1** **Funkce**  
 1 Nabíjení Type-C 5V  
 2 microSD  
 3 Mikrofon  
 4 Indikátor  
 5 USB disk  
 6 AUX  
 7 K obnovení nastavení použijte tenký kolík  
 8 Hlasitost - \ Předchozí skladba  
 9 Přehrát \ Pozastavit \ Přijmout hovor  
 10 Hlasitost + \ Další skladba  
 11 ON / OFF, změnit režim: Bluetooth, FM, MP3

**EST**

- 1** **Funktsioonid**  
 1 Laadib Type-C 5V  
 2 microSD  
 3 Mikrofon  
 4 Näitaja  
 5 USB-draiv  
 6 AUX  
 7 Seadete lähtestamiseks kasutage õhukest tihvti  
 8 Helitugevus - \ eelmise lugu  
 9 Esita \ Peata \ Kõnele vastamine  
 10 Helitugevus + \ järgmine lugu  
 11 ON / OFF, režiimi muutmise: Bluetooth, FM, MP3

**AZE**

- 1** **Funksiyalar**  
 1 Type-C 5V-i doldurur  
 2 microSD  
 3 Mikrofon  
 4 Göstərici  
 5 USB sürücü  
 6 AUX  
 7 Parametrləri sıfırlamaq üçün nazik bir sancaqdan istifadə edin  
 8 Həcmi - \ Əvvəlki mahnı  
 9 Oynat \ Dayandır \ Zəngi cavablandır  
 10 Həcm + \ Növbəti iz  
 11 ON / OFF, dəyişdirmə rejimi: Bluetooth, FM, MP3

**DE**

- 1** **Funktionen**  
 1 Laden von Type-C 5V  
 2 microSD  
 3 Mikrofon  
 4 Indikator  
 5 USB Laufwerk  
 6 AUX  
 7 Verwenden Sie einen dünnen Stift, um die Einstellungen zurückzusetzen  
 8 Lautstärke - \ Vorheriger Titel  
 9 Wiedergabe \ Pause \ Anruf entgegennehmen  
 10 Lautstärke + \ Nächster Titel  
 11 EIN / AUS, Modus ändern: Bluetooth, FM, MP3

**FI**

- 1** **Toiminnot**  
 1 Lataus Type-C 5V  
 2 microSD  
 3 Mikrofon  
 4 Indikaattori  
 5 USB-asema  
 6 AUX  
 7 Palauta asetukset ohuella tapilla  
 8 Äänenvoimakkuus - \ Edellinen kappale  
 9 Toista \ Tauko \ Vastaa puheluun  
 10 Volume + \ Seuraava kappale  
 11 PÄÄLLE / POIS, vaihda tilaa: Bluetooth, FM, MP3

**BEL**

- 1** **Функцыі**  
 1 Зарадка Type-C 5V  
 2 MicroSD  
 3 Мікрафон  
 4 Індыкатар  
 5 USB-назапашвальнік  
 6 AUX  
 7 Для скіду налад выкарыстоўвайце тонкую шпільку  
 8 Гучнасць - \ Папярэдні трэк  
 9 Прайграванне \ Паўза \ Адказ на званок  
 10 Гучнасць + \ Наступны трэк  
 11 Уключэнне / выключэнне, змена рэжыму: Bluetooth, FM, MP3

**ES**

- 1** **Funciones**  
 1 Carga Type-C 5V  
 2 microSD  
 3 Micrófono  
 4 Indicador  
 5 unidad USB  
 6 AUX  
 7 Use un alfiler delgado para restablecer la configuración  
 8 Volumen - \ Pista anterior  
 9 Reproducir \ Pausar \ Responder una llamada  
 10 Volumen + \ Pista siguiente  
 11 ON / OFF, modo de cambio: Bluetooth, FM, MP3

**GEO**

- 1** **ფუნქციები**  
 1 დატენვა Type-C 5V  
 2 microSD  
 3 მიკროფონი  
 4 ინდიკატორი  
 5 USB დრაივი  
 6 AUX  
 7 გამოიყენეთ წვრილი პინი პარამეტრების გადასაყენებლად  
 8 მოცულობა - \ წინა ჩანაწერი  
 9 ითამაშეთ \ პაუზა \ უპასუხეთ ზარს  
 10 მოცულობა + \ შემდეგი ტრეკი  
 11 ჩართვა / გამორთვა, შეცვლის რეჟიმი: Bluetooth, FM, MP3

**GRE**

- 1** Λειτουργίες
- 1 Φόρτιση Type-C 5V
  - 2 microSD
  - 3 Μικρόφωνο
  - 4 Δείκτης
  - 5 Μονάδα USB
  - 6 AUX
  - 7 Χρησιμοποιήστε ένα λεπτό περφόρα για να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις
  - 8 Ένταση - \ Προηγούμενο κομμάτι
  - 9 Αναπαραγωγή \ Παύση \ Απάντηση κλήσης
  - 10 Ένταση + \ Επόμενο κομμάτι
  - 11 ON / OFF, αλλαγή λειτουργίας: Bluetooth, FM, MP3

**KAZ**

- 1** Функциялар
- 1 Type-C 5V зарядтау
  - 2 microSD
  - 3 Микрофон
  - 4 Көрсеткіш
  - 5 USB диск
  - 6 AUX
  - 7 Параметрлерді қалпына келтіру үшін жұқа түйреуішті пайдаланыңыз
  - 8 Көлемі - \ Алдыңғы трек
  - 9 Ойнату \ Кідірту \ Қоңырауға жауап беру
  - 10 Көлемі + \ Келесі трек
  - 11 ҚОСУ / ӨШІРУ, режимді өзгерту: Bluetooth, FM, MP3

**RU**

- 1** Функции
- 1 Разъем для зарядки Type-C 5V
  - 2 microSD
  - 3 Микрофон
  - 4 Индикатор
  - 5 Флешка USB
  - 6 Линейный вход
  - 7 Используйте тонкий предмет чтобы сбросить настройки
  - 8 Громкость- /Предыдущий трек
  - 9 Воспроизведение/Пауза/ Ответитьназвонок
  - 10 Громкость+ /Следующий трек
  - 11 ВКЛ/ВЫКЛ, смена режима: Bluetooth, FM, MP3

**HR / CNR**

- 1** Funkcije
- 1 Punjenje Type-C 5V
  - 2 microSD
  - 3 Mikrofon
  - 4 Indikator
  - 5 USB pogon
  - 6 AUX
  - 7 Pomoću tanke pribadače resetirajte postavke
  - 8 Glasnoća - \ Prethodna pjesma
  - 9 Reproduciraj \ Pauziraj \ Odgovorite na poziv
  - 10 Glasnoća + \ Sljedeća pjesma
  - 11 UKLJUČENO / ISKLJUČENO, promijenite način rada: Bluetooth, FM, MP3

**PL**

- 1** Funkcje
- 1 ładowanie Type-C 5V
  - 2 microSD
  - 3 Mikrofon
  - 4 Wskaźnik
  - 5 dysk USB
  - 6 AUX
  - 7 Użyj cienkiej szpilki, aby zresetować ustawienia
  - 8 Głośność - \ Poprzedni utwór
  - 9 Odtwórz \ Pauza \ Odbierz połączenie
  - 10 Głośność + \ Następny utwór
  - 11 ON / OFF, zmiana trybu: Bluetooth, FM, MP3

**SLV**

- 1** Funkcije
- 1 Polnjenje Type-C 5V
  - 2 microSD
  - 3 Mikrofon
  - 4 Kazalnik
  - 5 Pogon USB
  - 6 AUX
  - 7 Za ponastavitev nastavitev uporabite tanek zatič
  - 8 Glasnost - \ Prejšnja skladba
  - 9 Predvajaj \ Premor \ Sprejem klica
  - 10 Glasnost + \ Naslednja skladba
  - 11 VKLOP / IZKLOP, sprememba načina: Bluetooth, FM, MP3

**HUN**

- 1** Funkciók
- 1 Type-C 5V töltése
  - 2 microSD
  - 3 Mikrofon
  - 4 Indikátor
  - 5 USB meghajtó
  - 6 AUX
  - 7 Használjon vékony tűt a beállítások visszaállításához
  - 8 Hangerő - \ Előző szám
  - 9 Lejátszás \ Szünet \ Hívás fogadása
  - 10 Volume + \ Next track
  - 11 BE / KI, módváltás: Bluetooth, FM, MP3

**RO**

- 1** Funcții
- 1 Încărcare Type-C 5V
  - 2 microSD
  - 3 Microfon
  - 4 Indicator
  - 5 drive USB
  - 6 AUX
  - 7 Utilizați un știft subțire pentru a reseta setările
  - 8 Volum - \ Pista anterioară
  - 9 Redare \ Pauză \ Răspundeți la un apel
  - 10 Volum + \ Următoarea piesă
  - 11 PORNIT / OPRIT, schimbati modul: Bluetooth, FM, MP3

**SVK**

- 1** Funkcie
- 1 Nabíjanie Type-C 5V
  - 2 microSD
  - 3 Mikrofón
  - 4 Ukazovateľ
  - 5 USB disk
  - 6 AUX
  - 7 Pomocou tenkého špendlíka obnovte nastavenia
  - 8 Hlasitosť - \ Predchádzajúca stopa
  - 9 Prehrať \ Pozastaviť \ Prijat' hovor
  - 10 Hlasitosť + \ Ďalšia skladba
  - 11 ZAP / VYP, režim zmeny: Bluetooth, FM, MP3

## SWE

- 1 Funktioner**
- 1 Laddar Type-C 5V
  - 2 microSD
  - 3 Mikrofon
  - 4 Indikator
  - 5 USB-enhet
  - 6 AUX
  - 7 Använd en tunn stift för att återställa inställningarna
  - 8 Volym - \ Föregående spår
  - 9 Spela \ Paus \ Svara på ett samtal
  - 10 Volym + \ Nästa spår
  - 11 PÅ / AV, ändra läge: Bluetooth, FM, MP3

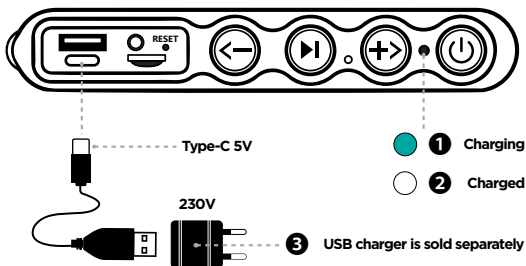
## UKR

- 1 Функції**
- 1 Зарядка Type-C 5V
  - 2 microSD
  - 3 Мікрофон
  - 4 Показник
  - 5 USB-накопичувач
  - 6 AUX
  - 7 Для скидання налаштувань використовуйте тонку шпильку
  - 8 Гучність - \ Попередня доріжка
  - 9 Відтворити \ Пауза \ Відповісти на дзвінок
  - 10 Гучність + \ Наступна доріжка
  - 11 УВІМК. / ВИМК, Змінити режим: Bluetooth, FM, MP3

## UZB

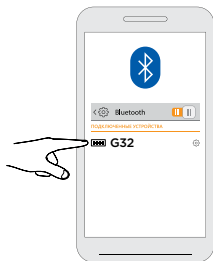
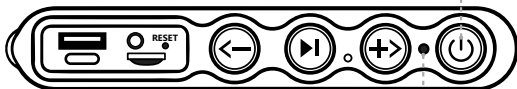
- 1 Vazifalar**
- 1 Type-C 5V quvvatlanmoqda
  - 2 microSD
  - 3 Mikrofon
  - 4 Ko'rsatkich
  - 5 USB-disk
  - 6 AUX
  - 7 Sozlamalarni tiklash uchun ingichka pimdan foydalaning
  - 8 Tovush - \ Oldingi trek
  - 9 Play \ Pause / Qo'ng'iroqqa javob bering
  - 10 Volume + \ Keyingi trek
  - 11 ON / OFF, o'zgartirish tartibi: Bluetooth, FM, MP3

## 2 Charging



## 3 Bluetooth connecton

1 Click - Select Bluetooth mode



2  Pairing (fast flicker)

3  Connected

4  Playback (slow flicker)

5 **NOTES: In the case you are asked to enter a password, simply enter "0000"**

### ARM

#### 2 Լիցքավորումը

- 1 Լիցքավորումը
- 2 Գանձվում է
- 3 USB լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին

#### 3 Bluetooth վիճակ

- 1 Կտտացրեք - Ընտրեք Bluetooth ուժիմը
- 2 Արտգաղչում (արագ թարթում)
- 3 Միացված է
- 4 Նվազարկում (դանդաղ թարթում)
- 5 ՆՇՈՒՄՆԵՐ. Այն դեպքում, երբ ձեզանից խնդրում են գաղտնաբառ մուտքագրել, պարզապես մուտքագրեք «0000»

### AZE

#### 2 Şarj olunur

- 1 Şarj olunur
- 2 Şarj edildi
- 3 USB şarj cihazı ayrıca satılır

#### 3 Bluetooth bağlantısı

- 1 Basın - Bluetooth rejimini seçin
- 2 Cütlaşma (sürətli titrəmə)
- 3 Əlaqədar
- 4 Yenidən oxutma (yavaş yanıp sönmə)
- 5 QEYDLƏR: Bir parol daxil etməyiniz istənilsə, sadəcə "0000" yazın

### BEL

#### 2 Зарядка

- 1 Зарядка
- 2 Заряджана
- 3 Зарядная прылада USB прадаецца асобна

#### 3 Падключэнне Bluetooth

- 1 Націсніце - Выберыце рэжым Bluetooth
- 2 Спалучэнне (хуткае мігаценне)
- 3 Падключаны
- 4 Прайграванне (навольнае мігаценне)
- 5 ЗАЎВАГ: У выпадку, калі вам будзе прапанавана ўвёсць пароль, проста ўвядзіце "0000"

**CZ****2 Nabíjení**

- 1 Nabíjení
- 2 Účtováno
- 3 USB nabíječka se prodává samostatně

**3 Bluetooth připojení**

- 1 Klikněte - Vyberte režim Bluetooth
  - 2 Párování (rychlé blikání)
  - 3 Připojeno
  - 4 Přehrávání (pomalé blikání)
- POZNÁMKY: V případě, že budete požádáni o zadání hesla, jednoduše zadejte „0000“

**EST****2 Laadimine**

- 1 Laadimine
- 2 Laetud
- 3 USB-laadijat müüakse eraldi

**3 Bluetooth-ühendus**

- 1 Klõpsake - valige Bluetooth-režiim
- 2 Sidumine (kiire värelus)
- 3 Ühendatud
- 4 Taasesitus (aeglane värelus)
- 5 MÄRKUSED: Kui teil palutakse sisestada parool, sisestage lihtsalt "0000"

**GRE****2 Φόρτιση**

- 1 Φόρτιση
- 2 Φορτισμένα
- 3 Ο φορτιστής USB πωλείται ξεχωριστά

**3 Σύνδεση Bluetooth**

- 1 Κάντε κλικ - Επιλογή λειτουργίας Bluetooth
- 2 Σύζευξη (γρήγορο τρεμόπαιγμα)
- 3 Συσδεδεμένος
- 4 Αναπαραγωγή (αργό τρεμόπαιγμα)
- 5 ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ: Σε περίπτωση που σας ζητηθεί να εισαγάγετε έναν κωδικό πρόσβασης, απλά πληκτρολογήστε "0000"

**DE****2 Aufladen**

- 1 Aufladen
- 2 Berechnet
- 3 USB-Ladegerät ist separat erhältlich

**3 Bluetooth-Verbindung**

- 1 Klicken Sie auf - Bluetooth-Modus auswählen
- 2 Pairing (schnelles Flackern)
- 3 In Verbindung gebracht
- 4 Wiedergabe (langames Flimmern)
- 5 HINWEISE: Wenn Sie aufgefordert werden, ein Passwort einzugeben, geben Sie einfach "0000" ein.

**FI****2 Lataus**

- 1 Lataus
- 2 Ladattu
- 3 USB-laturi myydään erikseen

**3 Bluetooth-yhteys**

- 1 Napsauta - Valitse Bluetooth-tila
- 2 Pariliitos (nopea välkkyminen)
- 3 Yhdistetty
- 4 Toisto (hidas välkkyminen)
- 5 HUOMAUTUKSET: Jos sinua pyydetään antamaan salasana, kirjoita "0000"

**HR / CNR****2 Punjenje**

- 1 Punjenje
- 2 Napunjeno
- 3 USB punjač se prodaje zasebno

**3 Bluetooth povezivanje**

- 1 Kliknite - Odaberite Bluetooth način
- 2 Uparivanje (brzo treperenje)
- 3 Povezano
- 4 Reprodukciija (sporo treperenje)
- 5 NAPOMENE: U slučaju da se od vas traži da unesete lozinku, jednostavno unesite "0000"

**ES****2 Cargando**

- 1 Cargando
- 2 Cargado
- 3 El cargador USB se vende por separado

**3 Conexión Bluetooth**

- 1 Haga clic en - Selección del modo Bluetooth
- 2 Emparejamiento (parpadeo rápido)
- 3 Conectado
- 4 Reproducción (parpadeo lento)
- 5 NOTAS: En el caso de que se le solicite ingresar una contraseña, simplemente ingrese "0000"

**GEO****2 დატენვა**

- 1 დატენვა
- 2 დამუხტული
- 3 USB დამტენი ცალკე იყიდება

**3 Bluetooth კონექტორი**

- 1 დააკლიკეთ - აირჩიეთ Bluetooth რეჟიმი
- 2 დაწყვილება (სწრაფი ციმციმი)
- 3 დაკავშირებულია
- 4 დაკვრა (წელი ციმციმი)
- 5 შენიშვნები: იმ შემთხვევაში, თუ თქვენ მოგთხოვთ პაროლის შეყვანას, უბრალოდ შეიყვანეთ "0000"

**HUN****2 Töltés**

- 1 Töltés
- 2 Töltött
- 3 Az USB töltőt külön kell megvásárolni

**3 Bluetooth-kapcsolat**

- 1 Kattintson - Válassza a Bluetooth módot
- 2 Párosítás (gyors villogás)
- 3 csatlakoztatva
- 4 Lejátszás (lassú villogás)
- 5 MEGJEGYZÉSEK: Abban az esetben, ha jelszót kérnek, egyszerűen írja be a "0000"

**KAZ****2 Зарядталуда**

- 1 Зарядталуда
- 2 Зарядталды
- 3 USB зарядтағышы бөлек сатылады

**3 Bluetooth қосқышы**

- 1 Басыңыз - Bluetooth режимін таңдаңыз
- 2 Жұптау (жылдам жыпылықтау)
- 3 Қосылды
- 4 Ойнату (баяу жыпылықтау)
- 5 ЕСКЕРТПЕЛЕР: Егер сізден пароль енгізу сұралса, жай «0000» теріңіз

**RU****2 Зарядка**

- 1 Заряжается
- 2 Заряжен
- 3 USB адаптер приобретается отдельно

**3 Соединение по Bluetooth**

- 1 Короткое нажатие - выбрать режим Bluetooth
- 2 Поиск телефона (быстрое мерцание)
- 3 Подсоединен
- 4 Воспроизведение (медленное мерцание)
- 5 ПРИМЕЧАНИЕ G32 : если вас попросят ввести пароль, введите "0000"

**SWE****2 Laddar**

- 1 Laddar
- 2 Laddad
- 3 USB-laddare säljs separat

**3 Bluetooth-anslutning**

- 1 Klicka på - Välj Bluetooth-läge
- 2 Parning (snabb flimmer)
- 3 Ansluten
- 4 Uppspelning (långsam flimmer)
- 5 ANMÄRKNINGAR: Om du ombeds att ange ett lösenord anger du helt enkelt "0000"

**PL****2 ładowanie**

- 1 ładowanie
- 2 Naładowany
- 3 Ładowarka USB jest sprzedawana oddzielnie

**3 Połączenie Bluetooth**

- 1 Kliknij - Wybierz tryb Bluetooth
- 2 Parowanie (szybkie migotanie)
- 3 Połączony
- 4 Odtwarzanie (wolne migotanie)
- 5 UWAGI: jeśli zostaniesz poproszony o wprowadzenie hasła, po prostu wprowadź „0000”

**SLV****2 Polnjenje**

- 1 Polnjenje
- 2 Napolnjeno
- 3 USB polnilnik se prodaja ločeno

**3 Povezava Bluetooth**

- 1 Kliknite - Izberite način Bluetooth
- 2 Seznanjanje (hitro utripanje)
- 3 Povezano
- 4 Predvajanje (počasno utripanje)
- 5 OPOMBE: V primeru, da morate vnesti geslo, preprosto vnesite "0000"

**UKR****2 Зарядка**

- 1 Зарядка
- 2 Заряджається
- 3 Зарядний пристрій USB продається окремо

**3 Підключення Bluetooth**

- 1 Клацніть - Виберіть режим Bluetooth
- 2 Сполучення (швидке мерехтіння)
- 3 Підключено
- 4 Відтворення (повільне мерехтіння)
- 5 ПРИМІТКИ: Якщо вас попросять ввести пароль, просто введіть "0000"

**RO****2 Încărcare**

- 1 Încărcare
- 2 Încărcat
- 3 Încărcătorul USB se vinde separat

**3 Conectare Bluetooth**

- 1 Faceți clic pe - Selectați modul Bluetooth
- 2 Asociere (pălpăire rapidă)
- 3 Conectat
- 4 Redare (pălpăire lentă)
- 5 NOTE: În cazul în care vi se cere să introduceți o parolă, pur și simplu introduceți „0000”

**SVK****2 Nabíjanie**

- 1 Nabíjanie
- 2 Spoplatnené
- 3 USB nabíjačka sa predáva samostatne

**3 Pripojenie Bluetooth**

- 1 Kliknite - Vyberte režim Bluetooth
- 2 Párovanie (rýchle blikanie)
- 3 Pripojené
- 4 Prehrávanie (pomalé blikanie)
- 5 POZNÁMKY: V prípade, že budete požiadaní o zadanie hesla, jednoducho zadajte „0000”

**UZB****2 Zaryadlanmoqda**

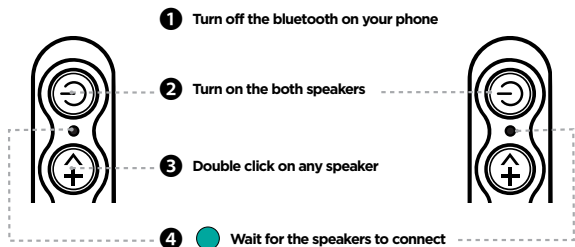
- 1 Zaryadlanmoqda
- 2 Zaryadlangan
- 3 USB zaryadlovchi qurilmasi alohida sotiladi

**3 Bluetooth ulagichi**

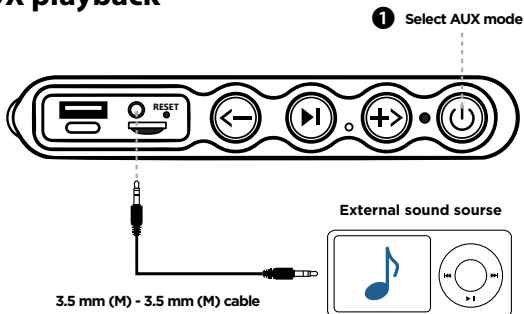
- 1 Bosing - Bluetooth rejimini tanlang
- 2 Juftlik (tez millitlash)
- 3 Ulangan
- 4 Ijro (sekin millitlash)
- 5 Izohtar: Agar sizdan parol so'ralsa, shunchaki "0000" raqamini kiriting



## 4 Using two G32 at the same time (TWS mode)



## 5 AUX playback



**ARM****4 Միաժամանակ օգտագործելով երկու G32 (TWS ռեժիմ)**

- 1 Անջատեք ձեր հեռախոսի Bluetooth-ը
- 2 Միացրեք երկու բարձրախոսները
- 3 Կրկնակի կտատացրեք ցանկացած խոսակի վրա Ս պատեր բարձրախոսների միացմանը

**5 AUX նվագարկումը**

- 1 Ընտրեք AUX ռեժիմ  
Արտաքին ձայնային պաշար  
3.5 մմ (U) - 3.5 մմ (U) մալուխ

**CZ****4 Používání dvou G32 současně (režim TWS)**

- 1 Vypněte Bluetooth na telefonu
- 2 Zapněte oba reproduktory
- 3 Poklepejte na libovolný reproduktor
- 4 Počkejte, až se reproduktory připojí

**5 Přehrávání AUX**

- 1 Vyberte režim AUX  
Externí zvukový zdroj  
Kabel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)

**EST****4 Kahe G32 kasutamine korraga (TWS-režiim)**

- 1 Lülitage telefonis Bluetooth välja
- 2 Lülitage mõlemaid kõlarid sisse
- 3 Topelklõpsake suvalisel kõlaril
- 4 Oodake, kuni kõlarid ühendatakse

**5 AUX taasesitus**

- 1 Valige režiim AUX  
Välise heli  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kaabel

**GRE****4 Χρήση δύο G32 ταυτόχρονα (Λειτουργία TWS)**

- 1 Απενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνό σας
- 2 Ενεργοποιήστε και τα δύο ηχεία
- 3 Κάντε διπλό κλικ σε οποιοδήποτε ηχείο
- 4 Περιμένετε να συνδεθούν τα ηχεία

**5 Αναπαραγωγή AUX**

- 1 Επιλέξτε Λειτουργία AUX  
Εξωτερικό ήχο  
Καλώδιο 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)

**AZE****4 Eyni zamanda iki G32 istifadə etmək (TWS rejimi)**

- 1 Telefonunuzdaki Bluetooth söndürün
- 2 Hər iki spikeri da yandırın
- 3 Hər hansı bir spikeri iki dəfə vurun
- 4 Dinamiklərin bağlanmasını gözləyin

**5 AUX oynatma**

- 1 AUX rejimini seçin  
Xarici səs mənbəyi  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel

**DE****4 Verwendung von zwei G32 gleichzeitig (TWS-Modus)**

- 1 Schalten Sie das Bluetooth Ihres Telefons aus
- 2 Schalten Sie beide Lautsprecher ein
- 3 Doppelklicken Sie auf einen beliebigen Lautsprecher
- 4 Warten Sie, bis die Lautsprecher angeschlossen sind

**5 AUX-Wiedergabe**

- 1 Wählen Sie den AUX-Modus  
Externe Soundquelle  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) Kabel

**FI****4 Kahden G32:n käyttö samanaikaisesti (TWS-tila)**

- 1 Sammuta Bluetooth puhelimessa
- 2 Kytke molemmat kaiuttimet päälle
- 3 Kaksoispainauta mitä tahansa kaiutinta
- 4 Odota, että kaiuttimet muodostavat yhteyden

**5 AUX-toisto**

- 1 Valitse AUX-tila  
Ulkoinen äänilähde  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kaapeli

**HR / CNR****4 Korist enje dva G32 istodobno (TWS način)**

- 1 Isključite Bluetooth na telefonu
- 2 Uključite oba zvučnika
- 3 Dvapat kliknite bilo koji zvučnik
- 4 Pričekajte da se zvučnici povežu

**5 AUX reprodukcija**

- 1 Odaberite AUX način  
Vanjski izvor zvuka  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel

**BEL****4 Выкарыстанне двух G32 адначасова (рэжым TWS)**

- 1 Выключыце Bluetooth на тэлефоне
- 2 Уключыце абодва дынамікі
- 3 Двойчы націсніце любую калонку
- 4 Дакачайцеся падключэння калонкі

**5 AUX прайграванне**

- 1 Выберыце рэжым AUX  
Знешні гук кіслы  
3,5 мм (M) - 3,5 мм (M) кабел

**ES****4 Usando dos G32 al mismo tiempo (modo TWS)**

- 1 Apaga el bluetooth de tu teléfono
- 2 Enciende ambos altavoces
- 3 Haga doble clic en cualquier altavoz
- 4 Espere a que los altavoces se conecten

**5 Reproducción AUX**

- 1 Seleccione el modo AUX  
Fuente de sonido externo  
Cable de 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)

**GE0****4 ერთდროულად ორი G32-ის გამოყენება (TWS რეჟიმი)**

- 1 გამორთეთ თქვენი ტელეფონის Bluetooth
- 2 ჩართეთ ორივე დინამიკი
- 3 ორჯერ დააკვირეთ ნებისმიერ დინამიკს
- 4 დაელოდეთ დინამიკების დაკავშირებას

**5 AUX დაკვრა**

- 1 აირჩიეთ AUX რეჟიმი  
გარე ხმის წყველა  
3.5 მმ (მ) - 3.5 მმ (მ) კაბელი

**HUN****4 Két G32 egyidejű használat (TWS mód)**

- 1 Kapcsolja ki a Bluetooth-ot a telefonján
- 2 Kapcsolja be mindkét hangszórót
- 3 Kattintson duplán bármelyik hangszóra
- 4 Várja meg, amíg a hangszórók csatlakoznak

**5 AUX lejátszás**

- 1 Válassza az AUX módot  
Külső hangforrás  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kábel

## KAZ

### 4 Бір уақытта екі G32 пайдалану (TWS режимі)

- 1 Телефондағы Bluetooth қызметін өшіріңіз
- 2 Екі динамикті де қосыңыз
- 3 Кез келген динамикті екі рет басыңыз
- 4 Динамиктердің қосылуын күтіңіз

### 5 AUX ойнтау

- 1 AUX режимін таңдаңыз  
Сыртқы дыбыс көзі  
3,5 мм (M) - 3,5 мм (M) кабелі

## RU

### 4 Использование двух G32 одновременно (режим TWS)

- 1 Отключите Bluetooth на телефоне
- 2 Включите обе колонки
- 3 Сделайте двойной клик на любой колонке
- 4 Дождитесь пока колонки соединятся

### 5 Прослушивание через линейный вход

- 1 Выбрать режим AUX  
Внешний источник звука  
Кабель 3.5 mm (M) - 3.5 mm (M)

## SWE

### 4 Använda två G32 samtidigt (TWS-läge)

- 1 Stäng av Bluetooth på din telefon
- 2 Sätt på båda högtalarna
- 3 Dubbelklicka på valfri högtalare
- 4 Vänta tills högtalarna ansluts

### 5 AUX-uppspelning

- 1 Välj AUX-läge  
Extern ljud source  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel

## PL

### 4 Używanie dwóch G32 w tym samym czasie (tryb TWS)

- 1 Wyłącz Bluetooth w telefonie
- 2 Włącz oba głośniki
- 3 Kliknij dwukrotnie dowolny głośnik
- 4 Poczekaj, aż głośniki się połączą

### 5 Odtwarzanie AUX

- 1 Wybierz tryb AUX  
Zewnętrzne źródło dźwięku  
Kabel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)

## SLV

### 4 Uporaba dveh G32 hkrati (način TWS)

- 1 Izklopite Bluetooth na telefonu
- 2 Vklopite oba zvočnika
- 3 Dvokliknite kateri koli zvočnik
- 4 Počakajte, da se zvočniki povežejo

### 5 AUX predvajanje

- 1 Izberite način AUX  
Zunanji zvočni vir  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel

## UKR

### 4 Використання двох G32 одночасно (режим TWS)

- 1 Вимкніть Bluetooth на телефоні
- 2 Увімкніть обидва динаміки
- 3 Двічі клацніть на будь-якому динаміку
- 4 Дочекайтеся підключення динаміків

### 5 AUX відтворення

- 1 Виберіть режим AUX  
Зовнішній звуковий джерело  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) кабель

## RO

### 4 Utilizarea a două G32 în același timp (modul TWS)

- 1 Opriți Bluetooth-ul de pe telefon
- 2 Porniți ambele difuzoare
- 3 Faceți dublu clic pe orice difuzor
- 4 Așteptați conectarea difuzoarelor

### 5 Redare AUX

- 1 Selectați modul AUX  
Sunet extern  
Cablu 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)

## SVK

### 4 Použitie dvoch G32 súčasne (režim TWS)

- 1 Vypnite Bluetooth na telefóne
- 2 Zapnite obidva reproduktory
- 3 Dvkrát kliknite na ľubovoľný reproduktor
- 4 Počkajte, kým sa reproduktory pripoja

### 5 Prehrávanie AUX

- 1 Vyberte režim AUX  
Vonkajší zvukový zdroj  
Kábel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)

## UZB

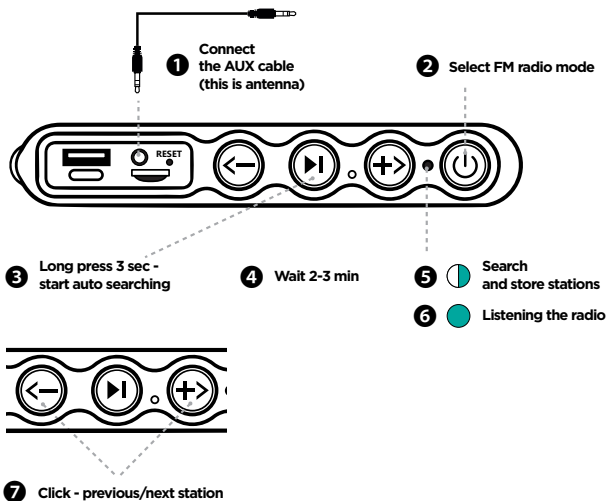
### 4 Bir vaqtning o'zida ikkita G32 dan foydalanish (TWS rejimi)

- 1 Telefonningizdagi Bluetooth-ni o'chirib qo'ying
- 2 Ikkala karnayni ham yoqing
- 3 Har qanday dinamikni ikki marta bosing
- 4 Karnaylarning ulanishini kuting

### 5 AUX ijro etish

- 1 AUX rejimini tanlang  
Tashqi ovoz manbai  
3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) simi

## 6 FM radio



## 7 Phone call



**ARM****6 FM ռադիո**

- 1 Միացրեք AUX մադուլը (սա ալեհավաք է)
- 2 Ընտրեք FM ռադիոյի ռեժիմ
- 3 Երկար սեղմեք 3 վրկ. Սկսեք ավտոմատ որոնումը
- 4 Սպասեք 2-3 րոպե
- 5 Որոնեք և պահեք կայանները
- 6 Ռադիո խում
- 7 Սեղմեք - նախորդ / հաջորդ կայանը

**7 Հեռախոսագրանջ**

- 1 Սեղմեք - պատասխանել / ավարտել գրանջը
- 2 Երկար մամուլ - մեքել գրանջը

**CZ****6 FM rádio**

- 1 Připojte kabel AUX (to je anténa)
- 2 Vyberte režim rádia FM
- 3 Dlouhým stisknutím 3 sekundy - zahájíte automatické vyhledávání
- 4 Počkejte 2-3 minuty
- 5 Vyhledejte a ukládejte stanice
- 6 Poslech rádia
- 7 Klikněte - předchozí / následující stanice

**7 Telefonát**

- 1 Klikněte - přijměte / dokončete hovor
- 2 Dlouhé stisknutí - odmítnutí hovoru

**EST****6 FM-raadio**

- 1 Ühendage AUX-kaabel (see on antenn)
- 2 Valige FM-raadio režiim
- 3 Vajutage pikalt 3 sekundit - alustage automaatset otsimist
- 4 Oodake 2-3 minutit
- 5 Jaamade otsimine ja salvestamine
- 6 Raadio kuulamine
- 7 Klõpsake - eelmine / järgmine jaam

**7 Telefonikõne**

- 1 Klõpsake - vastake / lõpetage kõne
- 2 Pikk vajutus - kõnest keeldumine

**AZE****6 FM radio**

- 1 AUX kabelini qoşun (bu antenadır)
- 2 FM radio rejimini seçin
- 3 3 saniyə uzun basın - avtomatik axtarışa başlayın
- 4 2-3 dəqiqə gözləyin
- 5 Stansiyaları axtarın və saxlayın
- 6 Radio dinləyirəm
- 7 Əvvəlki / növbəti stansiyaya vurun

**7 Telefon zəngi**

- 1 Basın - zəngə cavab ver / bitir
- 2 Uzun basın - zəngdən imtina edin

**DE****6 FM-Radio**

- 1 Schließen Sie das AUX-Kabel an (dies ist eine Antenne).
- 2 Wählen Sie den FM-Radiomodus
- 3 Drücken Sie 3 Sekunden lang - starten Sie die automatische Suche
- 4 Warten Sie 2-3 Minuten
- 5 Stationen suchen und speichern
- 6 Radio hören
- 7 Klicken Sie auf - vorherige / nächste Station

**7 Anruf**

- 1 Klicken Sie auf - Anruf entgegennehmen / beenden
- 2 Langes Drücken - Anruf ablehnen

**FI****6 FM-radio**

- 1 Liitä AUX-kaapeli (tämä on antenni)
- 2 Valitse FM-radiotila
- 3 Pitkä painallus 3 sekuntia - aloita automaattinen haku
- 4 Odota 2-3 minuuttia
- 5 Etsi ja tallenna asemia
- 6 Radion kuuntelu
- 7 Napsauta - edellinen / seuraava asema

**7 Puhelu**

- 1 Napsauta - vastaa / lopeta puhelu
- 2 Pitkä painallus - hylkää puhelu

**BEL****6 FM-радыё**

- 1 Подключице кабель AUX (эта антэна)
- 2 Выберице рэжым FM-радыё
- 3 Доўгі націск 3 секунды - пачніце аўтаматычны пошук
- 4 Пачакайце 2-3 мін
- 5 Пошук і захоўванне станцый
- 6 Слухайо радыё
- 7 Націсніце - папярэдняя / наступная станцыя

**7 Тэлефонны званок**

- 1 Націсніце - адкажыце / скончыце званок
- 2 Доўгі націск - адхіленне выкліку

**ES****6 Radio FM**

- 1 Conecte el cable AUX (esta es la antena)
- 2 Seleccione el modo de radio FM
- 3 Pulsación larga durante 3 segundos - inicia la búsqueda automática
- 4 Espere 2-3 minutos
- 5 Buscar y almacenar estaciones
- 6 Escuchando la radio
- 7 Haga clic en - estación anterior / siguiente

**7 Llamada telefónica**

- 1 Clic - responder / finalizar llamada
- 2 Pulsación larga: rechazar llamada

**GEO****6 FM რადიო**

- 1 დააკავშირეთ AUX კაბელი (ეს არის ანტენა)
- 2 აირჩიეთ FM რადიო რეჟიმი
- 3 ხანგრძლივად დააჭირეთ 3 წმ - დაიწყეთ ავტომატური ძებნა
- 4 დაელოდეთ 2-3 წთ
- 5 მოძებნეთ და შეინახეთ სადგურები
- 6 რადიოს მოსმენა
- 7 დააჭირეთ - წინა / შემდეგი სადგური

**7 სატელეფონო ზარი**

- 1 დააჭირეთ - პასუხის გაცემა / ზარის დასრულება
- 2 გრძელი პრესა - ზარის უარყოფა

**GRE****6 Ραδιόφωνο FM**

- 1 Συνδέστε το καλώδιο AUX (αυτή είναι κεραία)
- 2 Επιλέξτε λειτουργία ραδιοφώνου FM
- 3 Πατήστε παρατεταμένα 3 δευτερόλεπτα - ξεκινήστε την αυτόματη αναζήτηση
- 4 Περιμένετε 2-3 λεπτά
- 5 Αναζήτηση και αποθήκευση σταθμών
- 6 Ακούγοντας ραδιόφωνο
- 7 Κάντε κλικ - προηγούμενος / επόμενος σταθμός

**7 Τηλεφωνική κλήση**

- 1 Κάντε κλικ - απάντηση / ολοκλήρωση κλήσης
- 2 Παρατεταμένο πάτημα - απόρριψη κλήσης

**KAZ****6 FM радиосы**

- 1 AUX кабелін қосыңыз (бул антенна)
- 2 FM радио режимін таңдаңыз
- 3 3 секунд ұзақ басыңыз - автоматты іздеуді бастаңыз
- 4 2-3 минут күтіңіз
- 5 Бекеттерді іздеу және сақтау
- 6 Радио тыңдау
- 7 Алдыңғы / келесі станция түймесін басыңыз

**7 Телефон қоңырауы**

- 1 Басу - қоңырауға жауап беру / аяқтау
- 2 Ұзақ басу - қоңырауды қабылдамау

**RU****6 FM радио**

- 1 Подключите AUX кабель (это антенна)
- 2 Включите режим FM радио
- 3 Нажать/удерживать 3 сек для старта автоматического поиска станции
- 4 Подождите 2-3 мин
- 5 Поиск и запоминание станций
- 6 Прослушивание радио
- 7 Нажатие - предыдущая/ следующая станция

**7 Телефонные звонки**

- 1 Короткое нажатие - ответить/ закончить звонок
- 2 Нажатие/удержание - отклонить звонок

**HR / CNR****6 FM radio**

- 1 Spojite AUX kabel (ovo je antena)
- 2 Odaberite način FM radija
- 3 Dugo pritisnite 3 sekunde - započnite automatsko pretraživanje
- 4 Pričekajte 2-3 min
- 5 Pretražite i pohranite stanice
- 6 Slušajte radija
- 7 Kliknite - prethodna / sljedeća postaja

**7 Telefonski poziv**

- 1 Kliknite - odgovori / završi poziv
- 2 Dugi pritisak - odbijanje poziva

**PL****6 radio FM**

- 1 Podłącz kabel AUX (to jest antena)
- 2 Wybierz tryb radia FM
- 3 Długie naciśnięcie 3 sekundy - rozpoczęcie automatycznego wyszukiwania
- 4 Poczekaj 2-3 min
- 5 Wyszukaj i zapisz stacje
- 6 Słucham radia
- 7 Kliknij - poprzednia / następną stacją

**7 Połączenie telefoniczne**

- 1 Kliknij - odbierz / zakończ połączenie
- 2 Długie naciśnięcie - odrzucenie połączenia

**SLV****6 FM radio**

- 1 Priključite kabel AUX (to je antena)
- 2 Izberite način FM radija
- 3 Dolgo pritisnite 3 sekunde - začnite samodejno iskanje
- 4 Počakajte 2-3 min
- 5 Iskanje in shranjevanje postaj
- 6 Poslušanje radia
- 7 Kliknite - prejšnja / naslednja postaja

**7 Telefonski klic**

- 1 Kliknite - odgovori / končaj klic
- 2 Dolgo pritisnite - zavrnite klic

**HUN****6 FM rádió**

- 1 Csatlakoztassa a AUX kábelt (ez az antenna)
- 2 Válassza az FM rádió módot
- 3 Hosszan nyomja meg 3 másodpercig - indítsa el az automatikus keresést
- 4 Várjon 2-3 percet
- 5 Keresen és tároljon állomásokat
- 6 Rádióhallgatás
- 7 Kattintson - előző / következő állomás

**7 Telefon hívás**

- 1 Kattintson - fogadja / fejezze be a hívást
- 2 Hosszan nyomja meg - elutasítja a hívást

**RO****6 Radio FM**

- 1 Conectați cablul AUX (aceasta este antena)
- 2 Selectați modul radio FM
- 3 Apăsați lung 3 sec - începeți căutarea automată
- 4 Așteptați 2-3 min
- 5 Căutați și stocați stații
- 6 Ascultând radioul
- 7 Faceți clic pe - stația anterioară / următoare

**7 Apel telefonic**

- 1 Faceți clic pe - răspundeți / terminați apelul
- 2 Apăsați lung - respingeți apelul

**SVK****6 FM rádió**

- 1 Pripojte kábel AUX (toto je anténa)
- 2 Vyberte režim rádia FM
- 3 Dlhým stlačením 3 sekundy - spustíte automatické vyhľadávanie
- 4 Počkajte 2-3 min
- 5 Vyhľadajte a uložte stanice
- 6 Počúva rádio
- 7 Kliknutie - predchádzajúca / nasledujúca stanica

**7 Hovor**

- 1 Kliknite - prijmite / dokončite hovor
- 2 Dlhé stlačenie - odmietnutie hovoru

## SWE

### 6 FM-radio

- 1 Anslut AUX-kabeln (detta är antenn)
- 2 Välj FM-radioläge
- 3 Tryck länge 3 sekunder - starta automatisk sökning
- 4 Vänta 2-3 min
- 5 Sök och lagra stationer
- 6 Lyssnar på radion
- 7 Klicka på - föregående / nästa station

### 7 Telefonsamtal

- 1 Klicka - svara / avsluta samtal
- 2 Långt tryck - avvisa samtal

## UKR

### 6 FM-радіо

- 1 Підключіть кабель AUX (це антена)
- 2 Виберіть режим FM-радіо
- 3 Тривале натискання 3 секунди - розпочніть автоматичний пошук
- 4 Зачекайте 2-3 хв
- 5 Шукати та зберігати станції
- 6 Прослуховування радіо
- 7 Клацніть - попередня / наступна станція

### 7 Телефонний дзвінок

- 1 Клацніть - відповіді / закінчити дзвінок
- 2 Тривале натискання - відхилити дзвінок

## UZB

### 6 FM radiosi

- 1 AUX kabelini ulang (bu antenna)
- 2 FM radio rejimini tanlang
- 3 3 soniya davomida uzoq bosing - avtomatik qidiruvni boshlang
- 4 2-3 daqiqa kuting
- 5 Stantsiyalami qidirish va saqlash
- 6 Radio tinglash
- 7 Oldingi / keyingi stantsiyani bosing

### 7 Telefon qo'ng'irog'i

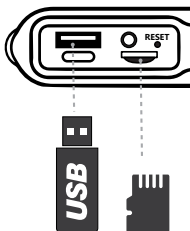
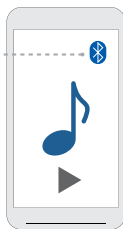
- 1 Bosing - qo'ng'iroqqa javob berish / tugatish
- 2 Uzoq bosib turing - qo'ng'iroqni rad eting

## 8 MP3 playback

- 1 Connect to your smartphone via Bluetooth

Or Insert USB drive with MP3 files

Or Insert microSD card with MP3 files



- 2 CLICK

- 3 Change mode BT/FM/MP3/AUX

- 4 Next track

- 5 Play/Pause/Answer a call

- 6 Previous track



- 7 LONG PRESS

- 8 ON/OFF

- 9 Volume «+»

- 10 Volume «-»

**ARM**

- 8 MP3 կոդաբլանկ**
- 1 Միացնե՛ք ձեր սմարթֆոնինև Bluetooth- ի միջոցով կամ տեղադրե՛ք USB կրիչ MP3 ֆայլերով կամ տեղադրե՛ք microSD քարտ MP3 ֆայլերով ՄԵՂՄԵԼ
  - 2
  - 3 Փոխե՛ք ուժիմը BT / FM / MP3 / AUX
  - 4 Հաջողո՛ղ ուղի
  - 5 Կլիկա՛րկե՛լ \ Pause / զանգի պատասխան
  - 6 Նայա՛րդը ուղի
  - 7 ԵՐԿԱՐ ՄԱՄՈՒԼ
  - 8 ՄԻԱՅՈՒՄ ԱՆՁԱՏՈՒՄ
  - 9 «+» Հատո՛ր
  - 10 «-» հատո՛ր

**CZ**

- 8 Přehrávání MP3**
- 1 Připojte se ke smartphonu přes Bluetooth nebo vlozte USB disk se soubory MP3 nebo vlozte kartu microSD se soubory MP3
  - 2 KLIKŇETE
  - 3 Změňte režim BT / FM / MP3 / AUX
  - 4 Další skladba
  - 5 Přehráv \ Pozastavit \ Přijmout hovor
  - 6 Předchozí skladba
  - 7 DLOUHÝ TISK
  - 8 ZAPNUTO VYPNUTO
  - 9 Hlasitost «+»
  - 10 Hlasitost «-»

**EST**

- 8 MP3 taasesitus**
- 1 Ühendage nutitelefoniaga Bluetoothi kaudu või sisestage MP3-failidega USB-draiv või sisestage MP3-failidega microSD-kaart
  - 2 KLÕPSAKE
  - 3 Režiimi BT / FM / MP3 / AUX muutmise
  - 4 Järgmine lugu
  - 5 Esita \ Peata \ Kõnele vastamine
  - 6 Eelmine lugu
  - 7 PIKA PRESS
  - 8 SISSE / VÄLJA
  - 9 Helitugevus «+»
  - 10 Helitugevus «-»

**AZE**

- 8 MP3 oynatma**
- 1 Smartfonunuza Bluetooth vasitəsilə qoşulun və ya MP3 sənədləri ilə USB sürücüsü daxil edin və ya MP3 sənədləri ilə microSD kartı daxil edin
  - 2 TIKLAYIN
  - 3 BT / FM / MP3 / AUX rejimini dəyişdirin
  - 4 Növbəti track
  - 5 Oynat \ Dayandır \ Zəngi cavablandır
  - 6 Əvvəlki trek
  - 7 UZUN PRESS
  - 8 YANDIRIB-SÖNDÜRMƏ
  - 9 Həcmi «+»
  - 10 Həcmi «-»

**DE**

- 8 MP3-Wiedergabe**
- 1 Stellen Sie über Bluetooth eine Verbindung zu Ihrem Smartphone her oder legen Sie ein USB-Laufwerk mit MP3-Dateien ein oder legen Sie eine microSD-Karte mit MP3-Dateien ein
  - 2 KLICKEN
  - 3 Ändern Sie den Modus BT / FM / MP3 / AUX
  - 4 Nächster Titel
  - 5 Wiedergabe \ Pause \ Anruf entgegennehmen
  - 6 Vorheriges Lied
  - 7 LANGE DRÜCKEN
  - 8 AN / AUS
  - 9 Lautstärke «+»
  - 10 Lautstärke «-»

**FI**

- 8 MP3-toisto**
- 1 Yhdistä älypuheliimesi Bluetoothiin kautta tai aseta USB-asema MP3-tiedostoilla tai aseta microSD-kortti MP3-tiedostoilla
  - 2 KLIKKAUS
  - 3 Vaihda tilaa BT / FM / MP3 / AUX
  - 4 Seuraava kappale
  - 5 Toista \ Tauko \ Vastaa puheluun
  - 6 Edellinen kappale
  - 7 PITKÄ PAINALLUS
  - 8 PÄÄLLE / POIS
  - 9 Äänenvoimakkuus «+»
  - 10 Äänenvoimakkuus «-»

**BEL**

- 8 Прайграванне MP3**
- 1 Падключыце смартфон праз Bluetooth альбо устаўце USB-назавашвальнік з файламі MP3 альбо устаўце карту microSD з файламі MP3
  - 2 КЛІК
  - 3 Зменіце рэжым BT / FM / MP3 / AUX
  - 4 Наступны трэк
  - 5 Прайграванне \ Паўза \ Адказ на званок
  - 6 Папярэдні трэк
  - 7 Доўгі націск
  - 8 УКЛ / ВЫКЛ
  - 9 Гучнасць «+»
  - 10 Гучнасць «-»

**ES**

- 8 Reproducción MP3**
- 1 Conéctese a su teléfono inteligente a través de Bluetooth o inserte una unidad USB con archivos MP3 o inserte una tarjeta microSD con archivos MP3
  - 2 HACER CLIC
  - 3 Cambiar modo BT / FM / MP3 / AUX
  - 4 Siguiente pista
  - 5 Reproducir \ Pausar \ Responder una llamada
  - 6 Pista anterior
  - 7 PULSACIÓN LARGA
  - 8 ENCENDIDO APAGADO
  - 9 Volumen «+»
  - 10 Volumen «-»

**GEO**

- 8 MP3 დავკრა**
- 1 დაუკავშირდით თქვენს სმარტფონს Bluetooth-ით ან ჩადეთ USB დისკი MP3 ფაილებით ან ჩადეთ microSD ბარათი MP3 ფაილებით
  - 2 დააჭირე
  - 3 შეცვალეთ რეჟიმი BT / FM / MP3 / AUX
  - 4 შემდეგი ტრეკი
  - 5 ითამაშეთ \ პაუზა \ უპასუხეთ ზარს
  - 6 წინა ტრეკი
  - 7 გრძელი პრესა
  - 8 ჩართვა / გათრთვა
  - 9 ტომი «+»
  - 10 ტომი «-»



**GRE**

- 8 MP3 Αναπαραγωγή MP3**
- 1 Συνδεθείτε στο smartphone σας μέσω Bluetooth ή Εισαγάγετε μονάδα USB με αρχεία MP3 ή Τοποθετήστε κάρτα microSD με αρχεία MP3
  - 2 KANTE ΚΛΙΚ
  - 3 Αλλαγή λειτουργίας BT / FM / MP3 / AUX
  - 4 Επόμενο κομμάτι
  - 5 Αναπαραγωγή \ Παύση \ Απάντηση κλήσης
  - 6 Προηγούμενο κομμάτι
  - 7 ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΟ ΠΑΤΗΜΑ
  - 8 ON / OFF
  - 9 Ένταση «+»
  - 10 Ένταση «-»

**KAZ**

- 8 MP3 ойнату**
- 1 Смартфонға Bluetooth арқылы қосылыңыз немесе MP3 файлдары бар USB дискісін салыңыз немесе MP3 файлдары бар microSD картасын салыңыз
  - 2 БАСЫҢЫЗ
  - 3 BT / FM / MP3 / AUX режимін өзгерту
  - 4 Келесі трек
  - 5 Ойнату \ Кідірту \ Қоңырауға жауап беру
  - 6 Алдыңғы трек
  - 7 ҰЗАҚ ПРЕСС
  - 8 ҚОСУ / ӨШІРУ
  - 9 «+» Көлемі
  - 10 «-» Көлемі

**RU**

- 8 Воспроизведение MP3**
- 1 Подключитесь по BT к смартфону Или Вставьте USB флешку с MP3 файлами Или Вставьте microSD карту с MP3 файлами
  - 2 КОРОТКОЕ НАЖАТИЕ
  - 3 Смена режима BT/FM/MP3/AUX
  - 4 Следующий трек
  - 5 Воспроизведение/Пауза/ Ответить на звонок
  - 6 Предыдущий трек
  - 7 НАЖАТИЕ/УДЕРЖАНИЕ
  - 8 ВКЛ/ВЫКЛ
  - 9 Громкость+
  - 10 Громкость-

**HR / CNR**

- 8 MP3 reprodukcija**
- 1 Povežite se sa pametnim telefonom putem Bluetootha ili umetnite USB pogon s MP3 datotekama ili umetnite microSD karticu s MP3 datotekama
  - 2 KLIK
  - 3 Promijenite način rada BT / FM / MP3 / AUX
  - 4 Sljedeća pjesma
  - 5 Reproduciraj \ Pauziraj \ Odgovorite na poziv
  - 6 Prethodni zapis
  - 7 DUGI PRITISAK
  - 8 UKLJUČENO / ISKLJUČENO
  - 9 Glasnoća «+»
  - 10 Glasnoća «-»

**PL**

- 8 Odtwarzanie plików MP3**
- 1 Połącz się ze smartfonem przez Bluetooth lub Włóż dysk USB z plikami MP3 lub Włóż kartę microSD z plikami MP3
  - 2 KLIKNIJ
  - 3 Zmień tryb BT / FM / MP3 / AUX
  - 4 Następný utwor
  - 5 Odtwórz \ Pauza \ Odbierz połączenie
  - 6 Poprzedni utwor
  - 7 DŁGIE NACIŚNIĘCIE
  - 8 ON / OFF
  - 9 Głośność +
  - 10 Głośność -

**SLV**

- 8 Predvajanje MP3**
- 1 Povežite se s pametnim telefonom prek povezave Bluetooth ali vstavite pogon USB z datotekami MP3 ali vstavite kartico microSD z datotekami MP3
  - 2 KLIK
  - 3 Spremeni način BT / FM / MP3 / AUX
  - 4 Naslednja skladba
  - 5 Predvajaj \ Premor \ Sprejem klica
  - 6 Prejšnja skladba
  - 7 DOLG TISK
  - 8 PRIŽGI / UGASNI
  - 9 Zvezek «+»
  - 10 Zvezek «-»

**HUN**

- 8 MP3 lejátszás**
- 1 Csatlakoztassa okostelefonjához Bluetooth-on keresztül, vagy helyezzen be USB-meghajtót MP3-fájlokkal, vagy helyezzen be microSD-kártyát MP3-fájlokkal
  - 2 KATTINTSON
  - 3 Mód váltása BT / FM / MP3 / AUX
  - 4 Következő szám
  - 5 Lejátszás \ Szünet \ Hívás fogadása
  - 6 Előző szám
  - 7 HOSSZÚ NYOMTATÁS
  - 8 BE / KI
  - 9 Hangerő «+»
  - 10 Hangerő «-»

**RO**

- 8 Redare MP3**
- 1 Conectatî-vă la telefonul smartphone prin Bluetooth Sau introduceti unitatea USB cu fisiere MP3 Sau introduceti cardul microSD cu fisiere MP3
  - 2 CLIC
  - 3 Schimbați modul BT / FM / MP3 / AUX
  - 4 Următoarea piesă
  - 5 Redare \ Pauză \ Răspundeți la un apel
  - 6 Melodia anterioară
  - 7 APASARE PRELUNGITĂ
  - 8 PORNIȚ / OPRIT
  - 9 Volumul «+»
  - 10 Volumul «-»

**SVK**

- 8 Prehrávanie MP3**
- 1 Pripojte sa k svojmu smartfónu pomocou rozhrania Bluetooth alebo vložte jednotku USB so súbormi MP3 alebo vložte kartu microSD so súbormi MP3
  - 2 KLIKNIITE
  - 3 Zmenit' režim BT / FM / MP3 / AUX
  - 4 Ďalšia skladba
  - 5 Prehrať \ Pozastaviť \ Prijat' hovor
  - 6 Predchádzajúca stopa
  - 7 DLHÝ TLÁČ
  - 8 ON / OFF
  - 9 Zväzok «+»
  - 10 Zväzok «-»

**SWE****8 MP3-uppspelning**

- 1 Anslut till din smartphone via Bluetooth Eller sätt in USB-enhet med MP3-filer eller Sätt in microSD-kort med MP3-filer
- 2 KLICK
- 3 Ändra läge BT / FM / MP3 / AUX
- 4 Nästa spår
- 5 Spela \ Paus \ Svara på ett samtal
- 6 Föregående spår
- 7 LÅNG PRESS
- 8 PÅ / AV
- 9 Volym «+»
- 10 Volym «-»

**UKR****8 Відтворення MP3**

- 1 Підключіть свій смартфон через Bluetooth Або вставте USB-накопичувач із файлами MP3 Або вставте карту microSD із файлами MP3
- 2 Клацніть
- 3 Змінити режим BT / FM / MP3 / AUX
- 4 Наступний трек
- 5 Відтворити \ Пауза \ Відповісти на дзвінок
- 6 Попередній трек
- 7 ДОЛГА ПРЕСА
- 8 УВИМКНЕНО ВИМКНЕНО
- 9 Гучність «+»
- 10 Гучність «-»

**UZB****8 MP3 ijro etilishi**

- 1 Smartfoningizga Bluetooth orqali ulaning yoki USB diskini MP3 fayllari bilan joylashtiring yoki MP3 fayllari bilan microSD kartasini joylashtiring
- 2 BOSING
- 3 BT / FM / MP3 / AUX rejimini o'zgartirish
- 4 Keyingi trek
- 5 Play \ Pause / Qo'ng'iroqqa javob bering
- 6 Oldingi trek
- 7 Uzoq matbuot
- 8 ON / OFF
- 9 «+» Tovush
- 10 «-» Tovush



# ARM Դյուրակիր բարձրախոս ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ

Համապատասխանության հոչակագիր

Մարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախակալության դաշտերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոալիքային վառարաններ, էլեկտրատատիկ արտանետումներ) / Եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միջերեսը պատճառող սարքերից:



Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում Ապրանքի, որպես մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ սարքերը հնարավոր չէ տնօրինել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերամշակման ընկերությունը:

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները Օգտագործման նախագրչական միջոցներ.

1. Ապրանքը օգտագործել միայն իր նպատակային նպատակների համար:
2. Մի ապամուտեք: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբերական վերանորոգման իրավունք: Խափանված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմել դիլեր կամ Պաշտպանի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
3. Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
4. Հեռու պահել խնամվածությունից: Երբեք ապրանքը չթաթախել հեղուկների մեջ:
5. Հեռու մնացեք թրթռումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական վնաս պատճառել: Մեխանիկական վնասների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
6. Մի օգտագործեք տեղադրված վնասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է:
7. Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խնամվածության գույրը չիազման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:
8. Մի դրեք բերանը:
9. Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխարինում իրականացվել է գրոյակային ցերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ պարանքը պետք է պահվի սրտ տեղում ( $+ 16-25^{\circ} \text{C}$  կամ  $60-77^{\circ} \text{F}$ ) 3 ժամվա ընթացքում: Այն պահից, երբ արտադրանքը օգտագործվում է, ապա գործելուց առաջ պարանքը պետք է պահվի սրտ տեղում (+ 16-25 °C կամ 60-77 °F) 3 ժամվա ընթացքում:
11. Անջատել սարքի ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով:
12. Մի օգտագործեք սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

Պահպանման, փոխադրման և իրացման հստակ պայմաններ նախատեսված չեն: Տվյալ արտադրանքի շահագործման ժամկետի ավարտին թափոնների վերամշակումը պետք է կատարվի բոլոր պետական նորմատիվներին և օրենքների պահանջներին համապատասխան:

Նշանակություն. մաքրող ծրագրի ակուստիկ համակարգ - ձայնի վերարտադրման սարք.

**Հատկություններ** • Դյուրակիր բարձրախոսների համակարգ՝ հստակ և հզոր ձայնով • Bluetooth 5.0 • IP65 պաշտպանություն փոշուց և ջրի ներթափանցումից • True Wireless Stereo (TWS) - երկու առանձին բարձրախոսներ մեկ 2.0 բարձրախոսների համակարգում գույակցելու տարբերակ • TYPE-C միակցիչ • USB Ֆլեշ կրիչներ և MicroSD քարտի աջակցություն • Ներկայացված FM-ընդունիչ • Աուդիո մուտք AUX պորտ • Հարմար ժապավեն՝ սարքը ձեզ հետ հեշտությամբ վերցնելու համար • Ռեռոնիե ռոտերը կանխում են սեղանի ակնբեռնի երկայնքով սահելը

**Հատկացում** • Չայնային պեման՝ ստերեո, 2.0 • Հնդհանուր ելքային հզորությունը (RMS)՝ 20 Վտ • Ազդանշանի/ աղմուկի հարաբերակցությունը՝ 85 դԲ • Հաճախականության միջակայքը՝ 150-20000 Հց • Կարողի չափսը՝ 2 x 2" • Կարողի միավորի դիմադրությունը՝ 2 Օհմ • Գործողության միջակայքը՝ 10 մ • Էլեկտրամատակարարում՝ USB, 5V, Li-Ion մարտկոցի միջոցով • Մարտկոցի հզորությունը՝ 1800 mA·h • Մարտկոցի տեսակը՝ 18650 • Մարտկոցի ժամկետը՝ 50% / 75% առավելագույն ծախյի դեպքում՝ 10/5.5 ժամ • Մարտկոցի լիցքավորման ժամանակը՝ 4 ժամ • Կարող հաճախականության միջակայքը՝ 87.5-108.0 ՄՀց • Հեշտության քարտի / USB Ֆլեշ կրիչների առավելագույն աջակցվող հզորությունը՝ 64 ԳԲ • Աուդիո Ֆայլի ձևաչափեր՝ WAV, FLAC, MP3, APE • Ավտոմատ անջատման ժամանակը՝ Bluetooth-ի և անջատելուց հետո 15 րոպե • Բնակարանի նյութը՝ պլաստիկ + ռետին + կտավ

**Փաթեթի բովանդակությունը** • Բարձրախոսների համակարգ • 3.5 մմ խցիկ - 3.5 մմ ծակ մալուխ • Գործողության ձեռնարկ • Type-C Jack մալուխ

ՆԵՐՄՈՒՆ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Суцьевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63. Երևանում: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Մնասնամաքակ պահման ժամկետ: Serviceառաջադրության ժամկետը 6 ամիս. Երաշխիքային ժամկետ՝ 6 ամիս. Արտադրության ժամկետը տե՛ս փաթեթի վրա. Արտադրողը պահպանում է փայել ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) կայքում. Արտադրված է Չինաստանում.



# AZE Portativ dinamik TƏLİMAT

Uyğunluq bəyannaməsi

Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli səhələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.



Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilizasiyası

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat tədbirləri:

1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
2. Malı sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
4. Məmulatı, onun daxili hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamaq.
5. Məmulatı, zərər vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
6. Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
7. Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətli kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
8. Ağza götürməmək.
9. Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
10. Əgər malın nəqli mənfəi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16...+25 °C) 3 saat ərzində qızmalıdır.
11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırırsa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
12. Cihaz diqqəti yayındırırsa, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

**Xüsusiyyətləri** • Aydın və güclü səsə malik portativ dinamik sistemi • Bluetooth 5.0 • IP65 toz və suya qarşı qorunma • True Wireless Stereo (TWS) - iki ayrı dinamik bir 2.0 dinamik sistemə qoşmaq üçün seçim • TYPE-C birləşdiricisi • USB flash sürücülər və MicroSD kart dəstəyi • Quraşdırılmış FM qəbuledicisi • Audio giriş AUX portu • Cihazı asanlıqla özünüzlə aparmaq üçün rahat kəmərlər • Rezin ayaqlar masanın səthi boyunca sürüşmənin qarşısını alır **Spesifikasiya** • Səs sxemi: stereo, 2.0 • Ümumi çıxış gücü (RMS): 20 W • Sıqnalın səs-küyə nisbəti: 85 dB • Tezlik diapazonu: 150–20000 Hz • Sürücü ölçüsü: 2 x 2" • Sürücü vahidinin empedansı: 2 Ohm • Əməliyyat diapazonu: 10 m • Enerji təchizatı: USB, 5V, Li-Ion batareya ilə • Akkumulyatorun tutumu: 1800 mA·h • Batareya növü: 18650 • Maksimum həcm 50% / 75% -də batareyanın ömrü: 10 / 5.5 saat • Batareyanın doldurulma müddəti: 4 saat • Tüner tezlik diapazonu: 87,5–108,0 MHz • Yaddaş kartı/USB flash sürücülərin dəstəklənən maksimum tutumu: 64 GB • Audio fayl formatları: WAV, FLAC, MP3, APE • Bluetooth-u ayırdıqdan sonra avtomatik söndürmə vaxtı: 15 dəq • Korpus materialı: plastik + rezin + kətan **Paket məzmunu** • Dinamik sistemi • 3,5 mm jak • 3,5 mm jak kabeli • Əməliyyat təlimatı • Type-C jak kabeli

İstehsalçı: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti - 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax. İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) saytında mövcuddur.

Çində edilmişdir.



# BEL Партатыўная калонка ІНСТРУКЦЫЯ

## Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павяліччае адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.



Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адкідамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

Меры засцярогі:

1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
2. Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадмету, якія свабодна перамяшчаюцца.
3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можа змяшчаць дробныя дэталі.
4. Не дапушчаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
5. Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нарузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
8. Не браць у рот.
9. Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °С) на працягу 3 гадзін.
11. Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам. Спецыяльныя ўмовы захоўвання, транспарціроўкі і рэалізацыі не прадугледжаны. Утылізацыя гэтага вырабу па завяршэнні яго тэрміну службы павінна выконвацца ў адпаведнасці з патрабаваннямі ўсіх дзяржаўных нарматываў і законаў.

Прызначэнне: акустычная сістэма — прылада для праігравання гуку.

**Асаблівасці** • Партатыўная акустычная сістэма з чыстым і магутным гучам • Bluetooth 5.0  
• Абарона IP65 ад траплення пылу і вады • True Wireless Stereo (TWS) - магчымасць спалучэння двух асобных дынамікаў у адну акустычную сістэму 2.0 • Раз'ём TYPE-C • Падтрымка USB-назапашвальнікаў і карт MicroSD • Убудаваны FM-прыёмнік • Аўдыёўваход AUX • Зручны раменьчык, каб лёгка браць прыладу з сабой • Гумовыя ножкі прадудзіляюць слізгаценне па паверхні стала  
**Спецыфікацыя** • Гучавая схема: стэрэа, 2,0 • Агульная выхадная магутнасць (RMS): 20 Вт • Стаўленне сігнал/шум: 85 дБ • Дыяпазон частот: 150-20000 Гц • Памер драйвера: 2 x 2 " • Імпеданс драйвера: 2 Ом • Дыяпазон дзеяння: 10 м • Харчаванне: праз USB, 5V, Li-Ion акумулятар • Ёмістасць акумулятара: 1800 мА•г • Тып батарэй: 18650 • Час аўтаномнай працы пры 50% / 75% ад максімальнай гучнасці: 10 / 5,5 гадзін • Час зарадкі акумулятара: 4 гадзіны • Дыяпазон частот цэнзара: 87,5-108,0 МГц • Максімальная падтрымліваемая ёмістасць карты памяці / USB-назапашвальнікаў: 64 ГБ • Фарматы аўдыёфайлаў: WAV, FLAC, MP3, APE • Час аўтаматычнага адключэння пасля адключэння Bluetooth: 15 хвілін • Матэрыял корпуса: пластык + гума + палатно  
**Змест пакета** • Акустычная сістэма • Гняздо 3,5 мм - кабель з гняздам 3,5 мм • Кіраўніцтва па эксплуатацыі • Раз'ёмныя кабелі Type-C

Імпартёр: ООО «ТД Компанія Дэфендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Сущевская, дом 27, стр. 2, помещене III, комната 3, офис 63. Вытворца: China Electronics Shenzhen Company. Адрес: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Тэрмін службы - 6 месяцаў. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў.

Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы. Вытворца захавае права на змяненне зместа ўпакоўкі і спецыфікацыі, указаных у гэтым кіраўніцтве. Апошнія і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Зроблена ў Кітаі.



CZ

# Portabilní akustický systém

## NÁVOD NA POUŽITÍ

### Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

### Ochrana životního prostředí



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovují následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

### Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

#### Bezpečnostní opatření:

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vlhky na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek každé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

**Vlastnosti** • Přenosný reproduktor s čistým a silným zvukem • Bluetooth 5.0 • IP65 ochrana proti vniknutí prachu a vody • True Wireless Stereo (TWS) - schopnost spárovat dva samostatné reproduktory přes Bluetooth do systému reproduktorů 2.0 • Konektor TYPE-C • Podpora USB disků a MicroSD karet • Vestavěné FM rádio • AUX audio vstup • Pohodlný postroj na nošení • Gumové nožičky zabraňují klouzání na stůlu **Technické parametry** • Zvukové schéma: stereo, 2.0 • Celkový výstupní výkon (RMS): 20 W • Signál / šum poměr: 85 dB • Frekvenční pásmo: 150–20000 Hz • Velikost reproduktorů: 2 x 2" • Impedance reproduktorů: 2 Ohm • Dosah účinnosti: 10 m • Nabíjení: od USB, 5 V, Li-Ion akumulátor • kapacita akumulátoru: 1800 mA·h • Typ baterie: 18650 • Výdrž baterie při 50 % / 75% maximální hlasitosti: 10 / 5,5 h • Doba nabíjení baterie: 4 h • Rozsah rádiových kmitočtů: 87.5–108.0 MHz • Maximální podporovaná velikost paměťové karty/USB flash disku: 64 GB • Formáty přehrávání zvuku: WAV, FLAC, MP3, APE • Nastavení automatického vypnutí reproduktoru při odpojení Bluetooth připojení: 15 min • Korpusevový materiál: plast + guma • **Sestavení** • Reproduktorový systém • Kabel 3.5 mm jack - 3.5 mm jack • Návod na použití • Kabel Type-C  
Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Vyrobeno v Číně.



DE

# Tragbares Lautsprechersystem

## ANLEITUNG

### Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.



### Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

### Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

#### Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das offensichtlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

**Besonderheiten** • Tragbares Sound System mit reinem Hochleistungsschall • Bluetooth 5.0 • Grad des Schutzes gegen Staub- und Wassereindringen IP65 • True Wireless Stereo (TWS) — möglicher Anschluss von zwei getrennten Säulenboxen über Bluetooth ans Sound-System 2.0 • Steckplatz TYPE-C • Unterstützung von USB-Speichern und MicroSD-Karten • Eingebauter FM-Empfänger • AUX-Audioeingang • Bequemer Anhänger für Tragen • Gummifüße verhindern das Gleiten nach der Fläche des Tisches **Eigenschaften** • Schallschaltung: Stereo, 2.0 • Gesamtausgangsleistung (RMS): 20 W • Verhältnis Signal/Rauschen: 85 dB • Frequenzbereich: 150–20000 Hz • Lautsprechergröße: 2 x 2 " • Widerstand der Lautsprecher: 2 Ohm • Reichweite: 10 m • Speisung: von USB 5V, Li-Ion-Akku • Akkukapazität: 1800 mA-h • Batterientyp: 18650 • Die Akkulaufzeit beträgt 50% / 75% der maximalen Lautstärke: 10 / 5,5 Std • Akkuladezeit: 4 St • Funkfrequenzbereich: 87.5–108.0 MHz • Maximale unterstützte Speicherkapazität Speicherkarte / USB-Stick: 64 GB • Formate zum Abspielen von Audios: WAV, FLAC, MP3, APE • Zeit für automatische Ausschaltung beim Trennen der Bluetooth-Verbindung: 15 min • Gehäuse-Stoff: Kunststoff + Gummi + Stoff **Ausführung** • Sound-System • Kabel 3.5 mm jack - 3.5 mm jack • Anleitung • Kabel Type-C

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Hersteller: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre.

Herstellungsdatum: siehe die Verpackung

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Hergestellt in China.



EN

# Portable speaker

## OPERATION MANUAL

### Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.



Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features** • Portable speaker system with clear and powerful sound • Bluetooth 5.0 • IP65 protection against dust and water ingress • True Wireless Stereo (TWS) - an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • TYPE-C connector • USB flash drives and MicroSD card support • Built-in FM-receiver • Audio-in AUX port • Convenient strap to take the device with you easily • Rubber feet prevent slipping along the table surface  
**Specification** • Sound scheme: stereo, 2.0 • Total output power (RMS): 20 W • Signal to noise ratio: 85 dB • Frequency range: 150–20000 Hz • Driver size: 2 x 2" • Driver unit impedance: 2 Ohm • Operation range: 10 m • Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery • Battery capacity: 1800 mA-h • Battery type: 18650 • Battery life at 50% / 75% of maximum volume: 10 / 5.5 hrs • Battery charging time: 4 hrs • Tuner frequency range: 87.5–108.0 MHz • Maximum supported capacity of memory card / USB flash drives: 64 GB • Audio file formats: WAV, FLAC, MP3, APE • Automatic power off time after disconnecting Bluetooth: 15 min • Housing material: plastic + rubber + canvas  
**Package contents** • Speaker system • 3.5 mm jack - 3.5 mm jack cable • Operation manual • Type-C jack cable

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Unlimited shelf life. Service life is 2 years.

Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Made in China.





# ES Altavoces portátiles

## INSTRUCCIÓN

### Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.



### Eliminación

No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

### Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

#### Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

**Características** • Sistema de altavoces portátiles con sonido claro y potente • Bluetooth 5.0 • Protección IP65 contra la entrada de polvo y agua • True Wireless Stereo (TWS): una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • Conector TYPE-C • Unidades flash USB y compatibilidad con tarjetas MicroSD • Receptor FM incorporado • Puerto AUX de entrada de audio • Cómoda correa para llevar el dispositivo con usted fácilmente • Los pies de goma evitan el deslizamiento a lo largo de la superficie de la mesa. **Especificación** • Esquema de sonido: estéreo, 2.0 • Potencia de salida total (RMS): 20 W • Relación señal/ruído: 85 dB • Rango de frecuencia: 150–20000 Hz • Tamaño del controlador: 2 x 2 " • Impedancia de la unidad del controlador: 2 ohmios • Rango de operación: 10 m • Fuente de alimentación: a través de USB, 5V, batería Li-Ion • Capacidad de la batería: 1800 mAh-h • Tipo de batería: 18650 • Duración de la batería al 50 %/75 % del volumen máximo: 10/5,5 horas • Tiempo de carga de la batería: 4 horas • Rango de frecuencia del sintonizador: 87,5–108,0 MHz • Capacidad máxima admitida de la tarjeta de memoria/unidades flash USB: 64 GB • Formatos de archivos de audio: WAV, FLAC, MP3, APE • Tiempo de apagado automático después de desconectar Bluetooth: 15 min • Material de la carcasa: plástico + caucho + lona **Contenidos del paquete** • Sistema de altavoces • Jack de 3,5 mm - cable jack de 3,5 mm • Operación manual • Cable jack Type-C

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Fabricante: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Fabricado en China.

**EST**

# Kaasaskantav kõlar INSTRUKTSIOON

## Vastavusdeklaratsioon

Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.



**Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastamine**

See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastamise ettevõttesse.

## Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

### Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge lamutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvaid remondile osi.
3. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
4. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
5. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
6. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
7. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektnet seadet.
8. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
9. Ärge võtke suhu.
10. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
11. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
12. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka aega. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

**Funktsioonid** • Kaasaskantav kõlarisüsteem selge ja võimsa heliga • Bluetooth 5.0 • IP65 kaitse tolmu ja vee sissepääsu eest • True Wireless Stereo (TWS) – võimalus siduda kaks eraldi kõlarit üheks 2.0 kõlarisüsteemiks • TYPE-C pistik • USB-mälupulkade ja MicroSD-kaardi tugi • Sisseehitatud FM-vastuvõtja • Helisised AUX port • Mugav rihm seadme hõlpsaks kaasavõtmiseks • Kummist jalad takistavad libisemist mööda laua pinda **Spetsifikatsioon** • Heliskeem: stereo, 2.0 • Kogu väljundvõimsus (RMS): 20 W • Signaali ja müra suhe: 85 dB • Sagedusvahemik: 150–20000 Hz • Draiveri suurus: 2 x 2" • Juhtseadme impedants: 2 oomi • Tööulatus: 10 m • Toide: USB kaudu, 5V, Li-Ion aku • Aku maht: 1800 mA·h • Aku tüüp: 18650 • Aku tööiga 50% / 75% maksimaalsest helitugevusest: 10 / 5,5 tundi • Aku laadimisaaeg: 4 tundi • Tüneri sagedusvahemik: 87,5–108,0 MHz • Mälukaardi / USB-mälupulkade maksimaalne toetatav maht: 64 GB • Helifailivormingud: WAV, FLAC, MP3, APE • Automaatne väljalülitusaeg pärast Bluetoothi lahtiuhendamist: 15 min • Korpuse materjal: plastik + kumm + lõuend **Paki sisu** • Kõlarisüsteem • 3,5 mm pesa – 3,5 mm pesakaabel • Kasutusjuhend • Type-C pistikupesakaabel

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat.

Tootmise kuupäev: vaata pakendilt

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Tehtud Hiinas.



FI

## Kannettava kuitin OHJE

### Vaatimustenmukaisuustodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.



### Vaatimustenmukaisuustodistus

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

### Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot

#### Turvallisuustoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastanoottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
3. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
4. Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
5. Älä altista tuotetta tärinälle ja iskulle, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
7. Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
8. Älä laita suuhun.
9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmitä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
12. Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

**Ominaisuudet** • Kannettava kaiutinjärjestelmä, jossa on selkeä ja tehokas ääni • Bluetooth 5.0 • Pölytiivisyys ja vedenkestävyys on IP65 • True Wireless Stereo (TWS) mahdollistaa kahden erillisen kaiuttimen yhdistämisen 2.0-akustiikkajärjestelmäksi • TYPE-C -liitäntä • Tuki USB-asetat ja MicroSD-kortit • Sisäänrakennettu FM-radio • AUX audiotulo • Kätevä hihna laitteen mukaan ottamiseen • Kumijalat estää liukastumisen pöydällä **Tekniset tiedot** • Äänikaavio: stereo, 2.0 • Kokonais-RMS-teho: 20 W • S / N suhde: 85 dB • Taajuusalue: 150–20000 Hz • Kaiuttimien koko: 2 x 2" • Kaiuttimien sähkövastus: 2 Ohm • Vaikutusalue: 10 m • Tehon lähde: USB, 5 V, Li-Ion-akku • Akun kapasiteetti: 1800 mA·h • Akun tyyppi: 18650 • Toiminta-aika akulla äänenvoimakkuuden ollessa 50% / 75% maksimista: 10 / 5,5 h • Akun latausaika: 4 kpl • Radiotaajuusalue: 87.5–108.0 MHz • Muistikortin / USB-muistikortin suurin tuettu kapasiteetti: 64 GB • Äänitiedostopäätteitä: WAV, FLAC, MP3, APE • Aika, joka kuuluu Bluetooth-yhteyden katkaisusta kaiuttimen automaattiseen sammutukseen: 15 min • Rungon materiaali: muovi + kumi + kangas **Paketti** • Kaiutinjärjestelmä • Kaapeli 3,5 mm - 3,5 mm • Käyttöohje • Kaapeli Type-C

Maahantuojat: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Valmistaja: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta.

Valmistuspäivä: katso pakkauksesta. Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

On tehty Kiinassa.



# GEO პორტატული დინამიკი ინსტრუქცია

## შესაბამისობის დეკლარაცია

მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატიკურმა, ელექტროკულმა ან მაგნიტური ძალიანმა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მიხილურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ელემენტებმა, ელექტროსტატიკურმა განმუხტებამ). ასეთ შემთხვევებში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაბრკოლებას.



ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია. ეს ნიშანი საქონელზე, საქონლის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საქონლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების მეგროვებასა და უტილიზაციას.

## საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები

### სიფრთხილის ზომები:

1. გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
2. არ დაშლით. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოვადგება რემონტისთვის საკუთრი ძალებით. ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამომცემს ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურობს.
3. არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
4. არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადოთ ნაკეთობა სითხეში.
5. არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანაირი გარანტია არ გაიცემა.
6. არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
7. არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (იხ. მომხმარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
8. არ ჩადოთ პირში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამწარმოო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით.
10. იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადეთით თბილ ოთახში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
11. გაბრთით მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას ხანგრძლივი დროის მანძილზე.
12. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებრიანობას და ასევე იმ შემთხვევებში, როდესაც მისი გამოთვა გათვალისწინებულია კანონით.

**მასსათბებელი** • პორტატული დინამიკის სისტემა მკავიო და მოიერო ხმით • Bluetooth 5.0 • IP65 დაცვა ბტერისა და წყლის შეღწევისგან • True Wireless Stereo (TWS) - ორი ცალკეული დინამიკის ერთ 2.0 დინამიკის სისტემაში დაწყვილების ვარიანტი • TYPE-C კონექტორი • USB ფლეშ დრაივები და MicroSD ბარათის მხარდაჭერა • ჩამონტაჟებული FM მიმღები • აუდიო AUX პორტი • ხელსაყრელი სამაჯური, რომ ადვილად წაიღოთ მოწყობილობა • რეზინის ფეხები ხელს უშლის მკვიდის ზედაპირის გასწვრივ ცურვას **საეიოვაცია** • ხმის სიქმა: სტერეო, 2.0 • საერთო გამომავალი სიმძლავრე (RMS): 20 W • სიკაღისა და ხმაურის თანაფარდობა: 85 დბ • სინშირის დიაპაზონი: 150-20000 ჰგ • დრაივების ზომა: 2 x 2" • დრაივების ერთეულის წინაღობა: 2 Ohm • მუშაობის დიაპაზონი: 10 მ • კვების ბლოკი: USB, 5V, Li-Ion ბატარეის საშუალებით • აკუმულატორის მოცულობა: 1800 mA-h • აკუმულატორის ტიპი: 18650 • ბატარეის ხანგრძლივობა მაქსიმალური მოცულობის 50% / 75%: 10 / 5.5 სა • ბატარეის დატენვის დრო: 4 სა • ტიურების სიხშირის დიაპაზონი: 87.5-108.0 MHz • მუსიკის ბარათის / USB ფლეშ დრაივის მაქსიმალური მხარდაჭერილი მოცულობა: 64 GB • აუდიო ფაილის ფორმატები: WAV, FLAC, MP3, APE • ავტომატური გამორთვის დრო Bluetooth-ის გამორთვის შემდეგ: 15 წთ • კორპუსის მასალა: პლასტმასა • რეზინი • ტილო **მაკეტის შინაარსი** • დინამიკის სისტემა • 3.5 მმ ჯკვი • 3.5 მმ ჯკვი კაბელი • პერავის სახელმძღვანელო • Type-C ჯკვის კაბელი

მწარმოებელი: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

შენახვის ვადის შეუზღუდავი ვადა.

სამსახურის ვადაა 6 თვე

გარანტიის პერიოდი - 6 თვე

გამომცემის თარიღი: იხ. შეფუთვაზე

მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო მეგობრული იხილოთ ვებ-გვერდზე: [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

გამზადებულია ჩინეთში.

**GRE**

# Φορητό ηχείο

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

### Δήλωση συμμόρφωσης

Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψηλής συχνότητας πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.



Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος

Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

1. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
2. Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδιόναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφραμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
3. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
4. Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
5. Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
6. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
8. Μην το βάζετε στο σόμα.
9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
10. Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
11. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη ή προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

**Χαρακτηριστικά** • Φορητό σύστημα ηχείων με καθαρό και ισχυρό ήχο • Bluetooth 5.0 • Προστασία IP65 από την εισοδο σκόνης και νερού • True Wireless Stereo (TWS) - μια επιλογή για σύζευξη δύο ξεχωριστών ηχείων σε ένα σύστημα ηχείων 2.0 • Υποδοχή TYPE-C • Μονάδες flash USB και υποστηρίξη κάρτας MicroSD • Ενσωματωμένος δέκτης FM • Ώρα εισόδου ήχου AUX • Βολικό λουράκι για να παίρνετε εύκολα τη συσκευή μαζί σας • Τα λαστιχίνα πόδια εμποδίζουν την ολίσθηση κατά μήκος της επιφάνειας του τραπέζιου **Προσδιορισμός** • Σχέδιο ήχου: στερεοφωνικό, 2.0 • Συνολική ισχύς εξόδου (RMS): 20 W • Λόγος σήματος προς θόρυβο: 85 dB • Ύψος συχνότητων: 150–20000 Hz • Μέγεθος προγράμματος οδήγησης: 2 x 2" • Αντίσταση μονάδας οδήγησης: 2 Ohm • Ύψος λειτουργίας: 10 m • Τροφοδοσία μέσω USB, 5V, μπαταρία Li-Ion • Χωρητικότητα μπαταρίας: 1800 mA·h • Τύπος μπαταρίας: 18650 • Διάρκεια μπαταρίας στο 50% / 75% της μέγιστης έντασης: 10 / 5,5 ώρες • Χρόνος φόρτισης μπαταρίας: 4 ώρες • Ύψος συχνότητων δέκτη: 87,5–108,0 MHz • Μέγιστη υποστηριζόμενη χωρητικότητα κάρτας μνήμης / USB flash drives: 64 GB • Μορφές αρχείων ήχου: WAV, FLAC, MP3, APE • Χρόνος αυτόματης απενεργοποίησης μετά την αποσύνδεση του Bluetooth: 15 λεπτά • Υλικό περιβλήματος: πλαστικό + καουτσούκ + καμβάς **Περιεχόμενα συσκευασίας** • Σύστημα ηχείων • Υποδοχή 3,5 mm - καλώδιο υποδοχής 3,5 mm • Εγχειρίδιο χρήσης • Καλώδιο υποδοχής Type-C

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Κατασκευαστής: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Απεριόριστη διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Κατασκευασμένο στην Κίνα.

**HR**

# CNR Prijenosni zvučnik UPUTSTVO

## Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.



Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

1. Koristite robu samo u pravu svrhu.

2. Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.

Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obrađajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenju celovitosti a takođe u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.

3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.

4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.

5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.

6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.

7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.

8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.

9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.

10. Ako izrađevina je bila transportirana pri određenoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.

11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.

12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke** • Prijenosni sustav zvučnika s jasnim i snažnim zvukom • Bluetooth 5.0 • IP65 zaštita od prodora vode i prašine • True Wireless Stereo (TWS) - opcija za uparivanje dva odvojena zvučnika u jedan 2.0 sustav zvučnika • TYPE-C konektor • Podrška za USB flash pogone i MicroSD kartice • Ugrađeni FM-prijemnik • Audio ulaz AUX priključak • Praktični remen za jednostavno nošenje uređaja sa sobom • Gumene nožice sprječavaju klizanje po površini stola **Specifikacija** • Zvučna shema: stereo, 2.0 • Ukupna izlazna snaga (RMS): 20 W • Omjer signal/šum: 85 dB • Frekvencijski raspon: 150–20000 Hz • Veličina drayvera: 2 x 2" • Impedancija pogonske jedinice: 2 Ohma • Radni domet: 10 m • Napajanje: preko USB-a, 5V, Li-Ion baterija • Kapacitet baterije: 1800 mA-h • Vrsta baterije: 18650 • Trajanje baterije pri 50% / 75% maksimalne glasnoće: 10 / 5,5 sati • Vrijeme punjenja baterije: 4 sata • Frekvencijski raspon tunera: 87,5–108,0 MHz • Maksimalni podržani kapacitet memorijske kartice / USB flash pogona: 64 GB • Formati audio datoteka: WAV, FLAC, MP3, APE • Vrijeme automatskog isključivanja nakon prekida Bluetooth veze: 15 min • Materijal kućišta: plastika + guma + platno **Sadržaj paketa** • Sustav zvučnika • 3,5 mm jack - 3,5 mm jack kabel • Priručnik za rad • Type-C jack kabel

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine.

Datum proizvodnje: vidi na ambalaži

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Proizvedeno u Kini.

**HUN**

# Hordozható hangszóró HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## Megfelelőségi nyilatkozat

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrostatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfészt okozó eszközök távolságát.



Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása

A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei

Használati óvintézkedések:

1. A terméket csak rendeltetészerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak.
3. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
4. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárologatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

**Jellemzők** • Hordozható hangszórórendszer tiszta és erőteljes hangzással • Bluetooth 5.0 • IP65 védelem por és víz behatolása ellen • True Wireless Stereo (TWS) – lehetőség két különálló hangugárzó párosítására egyetlen 2.0 hangszórórendszerbe • TYPE-C csatlakozó • USB flash meghajtók és MicroSD kártya támogatás • Beépített FM-vevő • Audio-bemenet AUX port • Kényelmes pánt, amellyel könnyedén magával viheti a készüléket • A gumilábak megakadályozzák a csúszást az asztal felületén  
**Leírás** • Hangséma: sztereó, 2.0 • Teljes kimeneti teljesítmény (RMS): 20 W • Jel/zaj arány: 85 dB • Frekvencia tartomány: 150-20000 Hz • Meghajtó mérete: 2 x 2" • A meghajtó egység impedanciája: 2 Ohm • Működési hatótáv: 10 m • Tápellátás: USB-n keresztül, 5V, Li-Ion akkumulátor • Akkumulátor kapacitása: 1800 mA-h • Akkumulátor típusa: 18650 • Az akkumulátor élettartama a maximális hangerő 50%-ánál / 75%-ánál: 10 / 5,5 óra • Akkumulátor töltési idő: 4 óra • Tuner frekvenciatartomány: 87,5–108,0 MHz • A memóriakártya/USB flash meghajtók maximális támogatott kapacitása: 64 GB • Hangfájl formátumok: WAV, FLAC, MP3, APE • Automatikus kikapcsolási idő a Bluetooth leválasztása után: 15 perc • Ház anyaga: műanyag + gumi + vászon **Csomag tartalma** • Hangszóró rendszer • 3,5 mm-es jack - 3,5 mm-es jack kábel • Használati utasítás • Type-C jack kábel

IMPÖRTÖR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Gyártó: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év.

Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson.

A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) címen érhető el Kínában készült.



# KAZ Портативті динамик НҰҚАУЛЫҚ

## Сәйкестік декларациясы

Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтығы арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды кәдеге жарату



Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді.

Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен кәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары

Сақтық шаралары:

1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Белшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салауға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

**Ерекшеліктері** • Таза және қуатты дыбысы бар ықшам акустикалық жүйе • Bluetooth 5.0 • IP65 шаңның және судың тиінінен қорғаныс дәрежесі • True Wireless Stereo (TWS) — акустикалық 2.0 жүйеге Bluetooth бойынша екі бөлек колонкаларды түйінdestіру мүмкіндігі • Ағытпасы - TYPE-C • USB жинақтауыштары мен microSD картасын қолдау • Кірістірілген FM-қабылдағышы • AUX аудиокірісі • Тасымалдау үшін ыңғайлы аспа • Резиналы аяқтары үстел үстінде сырғуды болдырмайды **Техникалық сипаттамасы** • Дыбыстық сызбанұсқа: стерео, 2.0 • Сомалық шығаріс қуаттылығы (RMS): 20 Вт • Аудио/шу арақатынасы: 85 дБ • Жілік диапазоны: 150–20000 Гц • Динамиктер өлшемі: 2 x 2 " • Динамиктер кедергісі: 2 Ом • Әрекет ету қашықтығы: 10 м • Қуат көзі: USB-ден, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Аккумулятордың сыйымдылығы: 1800 мА·ч • Қуат элементтерінің түрі: 18650 • Аккумулятордан жұмыс істеу уақыты максималды дыбыс қаттылығынан 50% / 75%: 10 / 5,5 сағ • Аккумуляторды зарядтау уақыты: 4 сағ • Радиожілікпті диапазон: 87.5–108.0 МГц • Жад картасының/ USB-флеш-жинақтауышының қолданылатын максималды көлемі: 64 ГБ • Аудионы қосу форматы: WAV, FLAC, MP3, APE • Bluetooth қосылысын ажыратқан кезде бағана қуатының автоматты сөну уақыты: 15 мин • Корпустың материалы: пластик + резеңке + мата **Жиынтығы** • Акустикалық жүйесі • 3.5 мм джек • 3.5 мм джек кабелі • Нұсқаулық • Туре-С кабелі

Импорртаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Суцеская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63. Өндіруші: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Шектеуіс сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 6 ай. Кепілдік мерзімі - 6 ай.

Defender уәкілетті сервисік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз <https://kz.defender-global.com/places/service>

Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) сайтында қол жетімді. Қытайда жасалған.





PL

# Przenośne głośniki

## INSTRUKCJA

### Deklaracja zgodności

Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.



### Utylizacja

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urządzeniem.

### Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

#### Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

**Funkcje** • Przenośny system głośnikowy z czystym i mocnym dźwiękiem • Bluetooth 5.0 • Poziomo ochrony IP65 przed przenikaniem pyłu i wody • True Wireless Stereo (TWS) - opcja sparowania dwóch oddzielnych głośników w jeden system głośników 2.0 • Złącze TYPE-C • Sloty na USB-pendrive i MicroSD kart • Wbudowany FM-odbiornik • Wejście audio AUX • Poręczny uchwyt • Nóżki gumowe zapobiegają ślizganiu się po powierzchni stołu **Specyfikacji** • Schemat dźwiękowy: wejście stereo, 2.0 • Moc wyjściowa (RMS): 20 W • Stosunek sygnał/hałas: 85 dB • Zakres częstotliwości: 150–20000 Hz • Rozmiar głośników: 2 x 2" • Opór elektryczny głośników: 2 Ohm • Zasięg działania: 10 m • Zasilanie: 5V, USB, Akumulator litowo-jonowy • pojemność akumulatora: 1800 mA·h • Typ baterii: 18650 • Żywotność baterii przy 50% / 75% maksymalnej głośności: 10 / 5.5 godz • Czas ładowania baterii: 4 godz • Zakres częstotliwościowy: 87.5–108.0 MHz • Maksymalny obsługiwany rozmiar karty pamięci / USB flash drive: 64 GB • Obsługiwane formaty audio: WAV, FLAC, MP3, APE • Czas automatycznego wyłączenia głośnika po zerwaniu połączenia bluetooth: 15 min • Materiał obudowy: plastik + guma + tkanina **Kompletowanie** • System akustyczny • Przewód 3.5 mm jack - 3.5 mm jack • Instrukcja • Kabel Type-C

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Nieograniczony okres ważności:

Żywotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Wyprodukowano w Chinach.



RO

# Sistem audio portabil

## INSTRUCȚIUNILE

### Declarație de concordanță

Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatură radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajeri. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări.

Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului

### Măsurile de precauție:

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect arsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admițeți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

**Particularitățile** • Difuzor portabil cu sunet clar și puternic • Bluetooth 5.0 • Grad de protecție împotriva prafului și a apei IP65 • True Wireless Stereo (TWS) - posibilitatea de a asocia două difuzoare separate prin Bluetooth într-un sistem de difuzoare 2.0 • Mufa TYPE-C • Compatibilitate cu stick-uri USB și carduri memorie MicroSD • Receptor FM încorporat • Intrare audio AUX • Suport convenabil pentru transport • Piciorușele din cauciuc previn alunecarea pe suprafața mesei  
**Specificatiile tehnice** • Schema sonoră: stereo, 2.0 • Putere totală de ieșire (RMS): 20 W • Proporția semnal/zgomot: 85 dB • Diapazonul frecvențelor: 150–20000 Hz • Dimensiunea difuzoarelor: 2 x 2 " • Rezistența difuzoarelor: 2 Ohm • Distanța de acțiune: 10 m • Alimentare: 5V de la conexiunea USB, Acumulator Li-Ion • Capacitatea acumulatorului: 1800 mAh • Tipul bateriei: 18650 • Timp de lucru a bateriei la 50% / 75% din volumul maxim: 10 / 5,5 ore • Timp de încărcare a bateriei: 4 ore • Diapazonul frecvențelor radio: 87.5–108.0 MHz • Dimensiunea maximă acceptată a cardului de memorie/unității flash USB: 64 GB • Formate de redare audio: WAV, FLAC, MP3, APE • Timpul de oprire automată a coloanei la deconectarea conexiunii bluetooth: 15 min • Materialul corpului: plastic + cauciuc + țesătură **Set** • Sistemul audio • Cablu 3,5 mm jack - 3,5 mm jack • Instrucțiunile • Cablu Type-C

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producător: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Termenul de valabilitate nu este limitat.

Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Produs în China.



RU

# Портативная колонка ИНСТРУКЦИЯ

## Декларация соответствия

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.



Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

## Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

### Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
  2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
  3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
  4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
  5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
  6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
  7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
  8. Не брать в рот.
  9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
  10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
  11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
  12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.
- Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены. Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех нормативов и законов.

**Назначение:** акустическая система — устройство для воспроизведения звука.

**Особенности** • Портативная акустическая система с чистым и мощным звуком • Bluetooth 5.0 • Степень защиты от попадания пыли и воды IP65 • True Wireless Stereo (TWS) — возможность сопряжения двух отдельных колонок по Bluetooth в акустическую 2.0 систему • Разъем TYPE-C • Поддержка USB-накопителей и MicroSD-карт • Встроенный FM-приемник • AUX-аудиовход • Удобный подвес для переноски • Резиновые ножки предотвращают скольжение по поверхности стола

**Характеристики**

- Звуковая схема: стерео, 2.0 • Суммарная выходная мощность (RMS): 20 Вт • Соотношение сигнал/шум: 85 дБ • Диапазон частот: 150–20000 Гц • Размер динамиков: 2 x 2" • Сопротивление динамиков: 2 Ом
- Дальность действия: 10 м • Питание: от USB, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Емкость аккумулятора: 1800 мАч
- Тип элементов питания: 18650 • Время работы от аккумулятора на 50% / 75% от максимальной громкости: 10 / 5,5 часа • Время зарядки аккумулятора: 4 часа • Радиочастотный диапазон: 87,5–108,0 МГц
- Максимальный поддерживаемый объем карты памяти / USB-флеш-накопителя: 64 Гб • Форматы воспроизведения аудио: WAV, FLAC, MP3, APE • Время автоматического отключения питания колонки при разъединении Bluetooth-соединения: 15 мин • Материал корпуса: пластик + резина + ткань

**Комплектация** • Акустическая система • Кабель 3,5 мм джек - 3,5 мм джек • Инструкция • Кабель Type-C

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Суздальская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Чайна Электроникс Шенжень Компани. Адрес: 35/F, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолоджи Билдинг, Шенан Джонглл, Шеньжень, Китай. Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев. Сертификат соответствия № ЕАЭС RU C-СN.АЖ49.В.01541/22.

Орган по сертификации Орган по сертификации Апекс-сертификация " Общества с ограниченной ответственностью "Апекс". Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011), Технического регламента Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011). Срок действия с 14.07.2022 по 13.07.2027 включительно. Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com). При обнаружении неисправности обратитесь в сервисный центр. Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service> Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Сделано в Китае.



# SLV Prenosni zvočnik

## NAVODILA ZA UPORABO

### Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečice, elektrostatični razelektritve) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.



Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme

Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjstvi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Previdnostni ukrepi:

1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

**Lastnosti** • Prenosni zvočniški sistem z jasnim in močnim zvokom • Bluetooth 5.0 • IP65 zaščita pred prahom in vdorom vode • True Wireless Stereo (TWS) - možnost združitve dveh ločenih zvočnikov v en sistem zvočnikov 2.0 • Prikluček TYPE-C • Podpora za USB ključke in kartice microSD • Vgrajen FM-sprejemnik • Avdio vhod AUX vrata • Priročen trak za enostavno prenašanje naprave s seboj • Gumirane noge preprečujejo drsenje po površini mize **Specifikacija** • Zvočna shema: stereo, 2.0 • Skupna izhodna moč (RMS): 20 W • Razmerje med signalom in šumom: 85 dB • Frekvenčno območje: 150–20000 Hz • Velikost pogona: 2 x 2 " • Impedanca pogonske enote: 2 Ohma • Domet delovanja: 10 m • Napajanje: preko USB, 5V, Li-Ion baterija • Kapaciteta baterije: 1800 mA·h • Vrsta baterije: 18650 • Življenjska doba baterije pri 50 % / 75 % največje glasnosti: 10 / 5,5 ur • Čas polnjenja baterije: 4 ure • Frekvenčno območje sprejemnika: 87,5–108,0 MHz • Največja podprta zmogljivost pomnilniške kartice / ključkov USB: 64 GB • Formati zvočnih datotek: WAV, FLAC, MP3, APE • Čas samodejnega izklopa po prekinitvi povezave Bluetooth: 15 min • Material ohišja: plastika + guma + platno **Vsebina paketa** • Sistem zvočnikov • 3,5 mm jack • 3,5 mm jack kabel • Navodila za uporabo • Kabel z vtičnico Type-C

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti.

Datum izdelave: glej na embalaži.

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Izdelano na Kitajskem.



SVK

# Prenosné reproduktorové systémy

## INŠTRUKCIE

### Vyhľadanie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparátúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy. Not om miljöskydd



Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov  
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utillizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utillizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

### Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevylôžiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláste do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevádzaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypánjenie výrobku určené podľa zákona.

**Osobitosti** • Prenosný reproduktorový systém s jasným a výkonným zvukom • Bluetooth 5.0 • Stupeň ochrany proti vniknutiu prachu a vody IP65 • True Wireless Stereo (TWS) - schopnosť spárovať dva samostatné reproduktory cez Bluetooth do systému reproduktorov 2.0 • TYPE-C konektor • Podpora USB-diskov a pamäťových kariet MicroSD • Vstavané FM rádio • AUX- audio vstup • Pohodlné zavesenie na prenášanie • Gumové nožičky zabraňujú posúvaniu na povrchu stola **Technické charakteristiky** • Zvuková schéma: stereo, 2.0 • Celkový vystupný výkon (RMS): 20 W • Vyváženosť signál/šum: 85 dB • Frekvenčné pásmo: 150–20000 Hz • Veľkosť reproduktorov: 2 x 2" • Odpor reproduktorov: 2 Ohm • Dosah: 10 m • Pripojenie: od USB, 5 V, Li-Ion akumulátor • Kapacita akumulátora: 1800 mA-h • Typ batérie: 18650 • Vydž batérie pri 50% / 75% maximálnej hlasitosti: 10 / 5,5 • Doba nabíjania batérie: 4 kusov • Rozsah rádiových frekvencií: 87.5–108.0 MHz • Maximálna podporovaná kapacita pamäťovej karty / USB flash disku: 64 GB • Formáty audio reprodukcie: WAV, FLAC, MP3, APE • Čas automatického vypnutia napájania reproduktora pri odpojení Bluetooth: 15 min • Látka telesa: plast + guma + tkanina **Komplektácia** • Reproduktorový systém • Kábel 3.5 mm jack - 3.5 mm jack • Inštrukcie • Kábel Type-C

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky.

Dátum výroby: viď na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Vyrobeno v Číne.



# SWE Portabelt högtalare

## BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioustrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenterna är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+16-25 °C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

**Särdrag** • Bärbar högtalare med tydligt och kraftfullt ljud • Bluetooth 5.0 • Grad av skydd mot damm och vattenintrång IP65 • True Wireless Stereo (TWS) - en möjlighet att para ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem via Bluetooth • Kontakt TYPE-C • Stödjer USB-enheter och MicroSD-kort • Inbyggd FM-radio • AUX ingång • Bekväma hängare för transport • Gummitfötter förhindrar glidning på bordsyta **Tekniska egenskaper** • Ljudschema: stereo, 2.0 • Total uteffekt (RMS): 20 W • Signal/brusförhållande: 85 dB • Frekvensomfång: 150–20000 Hz • Storlek på högtalare: 2 x 2 " • Hörlurars resistans: 2 Ohm • Överföringsavstånd: 10 m • Strömförsörjning: från USB, 5 V, Li-Ion batteri • Batterikapacitet: 1800 mA·h • Batterityp: 18650 • Batterilivslängd vid 50% / 75% av den maximala volymen: 10 / 5.5 t • Batteriets laddningstid: 4 t • Radiofrekvens: 87.5–108.0 MHz • Maximal storlek på minneskort/USB-minne: 64 GB • Uppspelningsformat för audio: WAV, FLAC, MP3, APE • Tiden för automatisk avstängning av högtalaren när Bluetooth-anslutningen kopplas bort: 15 min • Höljets material: plast + gummi + textil **Utrustning** • Högtalarsystem • 3.5 mm-kontakt 3.5 mm kabel • Bruksanvisning • Kabel Type-C

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China. Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år.

Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Tillverkad i Kina.



UKR

# Портативна акустична система ІНСТРУКЦІЯ

## Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.



Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

## Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

### Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °С, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °С протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів. Призначення: акустична система - пристрій для відтворення звуку.

**Особливості** • Портативна акустична система з чистим і потужним звуком • Bluetooth 5.0 • Ступінь захисту від потрапляння пилу й води IP65 • True Wireless Stereo (TWS) - можливість сполучення двох окремих колонок по Bluetooth в акустичну 2.0 систему • Роз'єм TYPE-C • Підтримка USB-накопичувачів і MicroSD-карт • Вбудований FM-приймач • AUX аудіовхід • Зручний підвіс для перенесення • Гумові ніжки запобігають ковзання по поверхні столу **Технічні характеристики** • Звукова схема: стерео, 2.0 • Сумарна вихідна потужність (RMS): 20 Вт • Співвідношення сигнал / шум: 85 дБ • Діапазон частот: 150–20000 Гц • Розмір динаміків: 2 x 2 " • Опір динаміків: 2 Ом • Дальність дії: 10 м • Живлення: від USB, 5 В, Li-Ion акумулятор • Ємність акумулятора: 1800 мА·ч • Тип елементів живлення: 18650 • Час роботи від акумулятора на 50% / 75% від максимальної гучності: 10 / 5,5 год • Час заряджання акумулятора: 4 год • Радіочастотний діапазон: 87.5–108.0 МГц • Максимальний підтримуваний об'єм картки пам'яті / USB-флеш-накопичувача: 64 Гб • Формати відтворення аудіо: WAV, FLAC, MP3, APE • Час автоматичного відключення живлення колонок при роз'єднанні Bluetooth-з'єднання: 15 хв • Матеріал корпусу: пластик + гума + тканина **Комплектація** • Акустична система • Кабель 3.5 мм джек - 3.5 мм джек • Інструкція • Кабель Type-C

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи", адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна. Виробник: Чайна Електронікс Шеньжень Компані. Адреса: 35/F, Блок А, Електронікс Сайенс енд Технолоджі Білдінг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай. Термін придатності необмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців.

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Зроблено в Китаї.



# UZB Portativ karnay YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparat, mobil telefonlar, mikroto'liqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.



Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim.

Oldini olish choralari:

1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi namfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

**Xususiyatlari** • Aniq va kuchli ovozga ega portativ dinamik tizimi • Bluetooth 5.0 • Chang va suv kirishiga qarshi IP65 himoyasi • True Wireless Stereo (TWS) - ikkita alohida dinamikni bitta 2.0 dinamik tizimiga ulash imkoniyati • TYPE-C ulagichi • USB flesh-disklar va MicroSD kartalarini qo'llab-quvvatlash • O'rnatilgan FM-qabul qiluvchi • Audio kirish AUX porti • Qurilmani osongina o'zingiz bilan olib ketish uchun qulay tasma • Kauchuk oyoqlar stol yuzasi bo'ylab sirpanishni oldini oladi **Spetsifikatsiya** • Ovoz sxemasi: stereo, 2.0 • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 20 Vt • Signal va shovqin nisbati: 85 dB • Chastota diapazoni: 150–20000 Hz • Haydovchi o'lchami: 2 x 2 " • Haydovchi blokning impedansi: 2 Ohm • Ishlash diapazoni: 10 m • Quvvat manbai: USB, 5V, Li-Ion batareyasi orqali • Batareya quvvati: 1800 mA-soat • Batareya turi: 18650 • Maksimal hajmning 50% / 75% batareya quvvati: 10 / 5,5 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 4 soat • Tyuner chastota diapazoni: 87,5–108,0 MGts • Xotira kartasi / USB flesh-disklarning maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 64 GB • Audio fayl formatlari: WAV, FLAC, MP3, APE • Bluetooth uzilganidan keyin avtomatik o'chirish vaqti: 15 min • Uy-joy materiali: plastmassa + kauchuk + kanvas **Paket tarkibi** • Karnay tizimi • 3,5 mm raz'em - 3,5 mm raz'em kabeli • Operatsion qo'llanma • Type-C uyasi kabeli

Ishlab chiqaruvchi: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.

Ishlab chiqarish sanasi: qadoq qutiga qaralsin.

Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) saytida tanishishingiz mumkin

Xitoyda ishlab chiqarilgan.